Joshua

Hae cabu thungah Israel kaminawk loe Kanaan prae ah caeh o moe, to ah kaom tangcae kaminawk salakah khosak han tha pathok o, tiah a hnuk o. Joshua loe Israel kaminawk zaehoikung, Mosi pacoengah kaom, Israel kaminawk ih misatuh angraeng ah oh, hae cabu thungah loe anih kawng to lokpui koek ah amtueng. Joshua loe Israel kaminawk Kanaan prae thungah akunsak koeh ai siangpahrangnawk misatuh zaehoikung angraeng ah oh. Anih loe kaminawk ataihaih ahmuen ah khokhankung lu koek ah oh. Cabu boenghaih kalen pumphae palito thungah loe Joshua mah ni Israel acaengnawk Sithaw lokkamhaih prae thungah akun haih, tiah amtueng. Israel kaminawk mah Kanaan kaminawk pazawkhaih loe kricaanawk mah Muithla bangah kasae hmuen pazawkhaih to hnuksak ih ni; Israel kaminawk Kanaan kaminawk salakah khosakhaih loe kricaanawk Sithaw panoek ai kaminawk salakah khosakhaih to hnuksak.

Angraeng mah Joshua patuk

1 Angraeng ih tamna Mosi duek pacoengah,
Mosi lawnhkung, Nun capa Joshua khaeah, Angraeng mah,
2 Ka tamna Mosi loe duek boeh; to pongah
vaihi angthawk loe, nangmah hoi haeah kaom
kaminawk boih, Jordan vapui yaeh ah caeh

oh, Israel kaminawk khaeah ka paek ih prae
thungah akun o ah.
3 Mosi khaeah ka thuih ih lok baktih toengah,
khok hoi na cawh ih ahmuen boih to kang paek
han.
4 Praezaek hoi kamtong Lebanon karoek to,
Euphrates vapui hoi kamtong Hit kaminawk ih
prae boih, niduem bang kaom kalen parai tuipui
karoek to, na prae ah om tih.
5 Na hing thung misatuk hanah na hmaa ah
angdoe kami mi doeh om mak ai; Mosi ka oh
thuih baktih toengah, kang oh thuih han; kang
caeh taak mak ai, kang pahnawt sut mak ai.
6 Nihcae ampanawk khaeah paek han lokkam
ih prae to toep hanah, hae kaminawk qawk na
pazet han oh pongah, thacaksak loe, misahoihaih
hoiah om ah.
7 Ka tamna Mosi khaeah ka paek ih kaalok-
nawk boih pazui thaih hanah, thacaksak loe
misahoihaih hoiah om ah; na caehhaih ahmuen
kruekah hmacawn thai hanah, bantang bang
maw, banqoi bang maw amkhraeng hmah.
8 Hae kaalok kangrik Cabu hae na pakha thung
hoi tacawtsak ving han om ai, kroek ai ah om
hmah; to Cabu thung tarik ih loknawk boih pazui
thai hanah, aqum athun palung angpaekhaih
hoiah kroek ah; to tiah nahaeloe na caehhaih
loklam hmacawn ueloe, na tawn ih hmuen to
pung tih.
9 Lok kang paek na ai maw? Na thacaksak loe,
misahoihaih hoiah om ah; zii hmah loe, palung-

1.3 Deu 11.24,25. **1.5** Deu 31.6,8; Heb 13.5. **1.6** Deu 31.6,7,23.

boeng hmah; na caeh haih ahmuen kruekah, na
Angraeng Sithaw mah na oh haih tih, tiah a naa.

Jordan vapui angkat han thuihaih

10 To pongah Joshua mah ukkung
kacoehtanawk khaeah,
11 kaminawk ohhaih ahmuen ah caeh oh loe,
Na Angraeng Sithaw mah qawktoep han paek
ih prae thungah akun thai hanah, ni thumto
thung hae Jordan vapui angkat han oh pongah,
caaknaek patung o coek ah, tiah thuih pae oh,
tiah a naa.
12 Toe Joshua mah Reuben kaminawk, Gad
kaminawk hoi ahap Manasseh kaminawk
khaeah,
13 Angraeng ih tamna Mosi mah nangcae
khaeah, Na Angraeng Sithaw mah anghakhaih
ahmuen hoi hae prae hae ang paek o boeh, tiah
thuih ih lok to panoek oh.
14 Na zunawk, na caanawk hoi pacah ih moin-
nawk loe Mosi mah ang paek o ih Jordan vapui
yaeh ih prae ah suem oh; toe nangcae thung ih
thacak misatuh kop kaminawk loe maiphaw to
sin o nasoe, nam nawkamyanawk hmaa ah vapui
angkat o nasoe loe,
15 Angraeng mah nangcae hanah anghakhaih
ahmuen ang paek o baktih toengah, nihcae
han anghakhaih ahmuen paek ai karoek to, na
Angraeng Sithaw mah nihcae han paek ih prae
to toep o ai karoek to, nam nawkamyanawk
to abom oh; to pacoengah amlaem o let loe,
Jordan ni angyae bang kaom ahmuen, Angraeng

1.12 NAM 32.28-32; Deu 3.18-20; Josh 22.1-6.

ih tamna Mosi mah ang paek o ih prae to toep
oh, tiah a naa.
16 To naah nihcae mah Joshua khaeah, Nang
paek ih lok to ka pazui o boih moe, nang patoeh
ih ahmuen kruekah ka caeh o han.
17 Mosi ih lok to ka tahngai o boih baktih
toengah, na lok doeh ka tahngai o han; Mosi
khaeah Angraeng Sithaw oh baktih toengah,
nang khaeah doeh om nasoe.
18 Mi kawbaktih doeh na lok to aek moe,
na lok tahngai ai kami loe, na paek ih lok
baktih toengah, paduek han oh; na thacaksak
loe, misahoihaih hoiah om ah, tiah a naa o.

2

Rahab hoi misa khen kami hnik

1 To naah Nun capa Joshua mah Shittim vang-
pui hoiah misa khen kami hnetto tamquta hoiah
patoeh, nihnik khaeah prae khet han caeh hoih,
Jeriko vangpui to kahoih ah khen hoih, tiah a
naa. To pacoengah nihnik loe caeh hoi moe,
tangyat zaw, Rahab im ah toem hoi.
2 Jeriko siangpahrang khaeah, Khenah, Israel
kami hnik loe tamquta hoi prae khet hanah vai
qum ah vangpui thungah angzoh hoi, tiah thuih
pae o.
3 To pongah Jeriko siangpahrang mah Rahab
khaeah, Nang khaeah angzo, na imthung ah
angzo kami hnik loe, tamquta hoi prae khet han
angzoh hoi pongah, haeah angzo haih ah, tiah
naa.

2.1 Heb 11.31; Jkb 2.25.

4 Toe nongpata mah to kami hnik to hawk ving
moe, anih khaeah, Kami hnik loe angzoh hoi
tangak; toe naa hoiah maw angzoh hoi, tito ka
panoek ai.
5 Nihnik loe khoving moe, vangpui sipae
khongkha khah tom naah, tacawt hoi ving boeh;
naa bangmaw a caeh hoi tito ka panoek ai;
nihnik to karangah patom oh, na kae o vop tih,
tiah a naa.
6 Toe nongpata mah nihnik to imphu ah dawh-
sak moe, imphu ah suek ih pathlah thungah
anghawksak.
7 To pongah kaminawk mah misa khen kami
hnik to Jordan vapui caehhaih loklam bangah
patom o; nihnik patom kaminawk vangpui
khongkha laemh o pacoengah, khongkha thok to
a khah o.
8 Nongpata loe tamquta hoi misa khen hnik iip
hoi ai nathuem ah, imphu ah dawh tahang moe,
9 nihnik khaeah, Angraeng mah hae prae hae
nangcae ban ah paek boeh, nangcae to paroeai
kang zit o; hae prae thung kaom kaminawk loe
nangcae zit loiah thazok o sut boeh.
10 Izip prae thung hoi nang zoh o naah, nang-
cae hanah Angraeng mah kawbangmaw tuipui
kathim to kaangsak moe, Jordan vapui yaeh ah
kaom Amor siangpahrang, Sihon siangpahrang
hoi Og siangpahrang na hum o, tito ka thaih o
boeh.
11 To tamthang ka thaih o naah, kaicae ih
palungthin loe tui baktiah amzawt moe, nangcae
zit loiah misahoihaih palungthin ka tawn o ai

2.10 EXO 14.21; NAM 21.21-35.

boeh; nangcae ih Angraeng Sithaw loe, ranui
ih van hoi long thung ih ahmuennawk ukkung
Sithaw ah oh.
12 To pongah nanghnik nuiah tahmenhaih kam
tuengsak baktih toengah, nanghnik mah doeh
kam pa imthung takoh boih nuiah tahmenhaih
nam tueng hoi sak hanah, Angraeng ih ahmin
hoiah vaihi lokkam hoih loe, tangtang angmath-
aih to na paek hoih;
13 kam pa, kam no, kam nawkamyanawk,
kam nawk nongpatanawk, nihcae hoi kasaeng
canawknawk hinghaih to pathlung paeh; to tiah
ni duekhaih thung hoiah kaicae hinghaih hae
nang pahlong o thai tih, tiah a naa.
14 To kami hnik mah nongpata khaeah, Ka sak
o han ih hmuen na taphong ai nahaeloe, ka hing
o baktiah na hing toeng hanah kang pakaa hoi
han; Angraeng mah kaicae ban ah prae paek
naah, nangcae nuiah tahmenhaih hoi oepthok ah
tok ka sak o han hmang, tiah a naa hoi.
15 To nongpata ih im loe vangpui sipae taengah
oh pongah, nihnik to qui hoiah thokbuem ah
pakhrak tathuk.
16 Nongpata mah nihnik khaeah, Nanghnik
patom kaminawk mah hnuk han ai ah, mae ah
cawn hoih; nanghnik patom kaminawk amlaem
o ai karoek to, mae ah ni thumto thung nang
hawk hoi pacoengah, caeh hoih, tiah a naa.
17 Misa khen kami hnik mah nongpata khaeah,
Lokkam ih baktih toengah tok na sah ai na-
haeloe, kaihnik kasae na net hmah.
18 Khenah, prae thungah ka kun o naah,
kaihnik nang pakhrakhaih thokbuem ah hae

tlangqui kathim hae zaeng ah; nam no hoi nam pa, nam nawkamyanawk, nam pa ih imthung takohnawk to, na imthung ah omsak boih ah.

19 Mi kawbaktih doeh na imthung takoh hoi tacawt moe, loklam ah caeh kami loe, kaihnik nuiah zae nethaih om hmah nasoe; angmah ih athii to angmah lu nuiah krah nasoe; nangmah hoi na imthung ah kaom kaminawk nuiah, ban ka phok o nahaeloe, anih ih athii to kaihnik nuiah krah nasoe.

20 Toe ka sak o han ih hmuen to na taphong nahaeloe, vaihi lok nang kamsak ih lok thung hoiah kaihnik hae loih nasoe, tiah a naa hoi.

21 Nongpata mah, Na thuih hoi ih lok baktiah om nasoe, tiah a naa. To pacoengah nongpata mah nihnik to patoeh pongah, nihnik loe a caeh hoi; to pacoengah anih mah tlangqui kathim to thokbuem ah a bangh.

22 Nihnik loe caeh hoi moe, nihnik patom kaminawk amlaem ai karoek to, mae nuiah ni thumto thung oh hoi; nihnik patom kaminawk mah nihnik to loklam boih ah pakrong o, toe hnu o ai.

23 To pacoengah nihnik loe mae nui hoiah anghum hoi tathuk moe, amlaem hoi; vapui angkat hoi pacoengah, Nun capa Joshua khaeah a caeh hoi; a hnuk hoi ih hmuennawk boih to anih khaeah thuih pae hoi;

24 nihnik mah Joshua khaeah, Angraeng mah prae boih aicae ban ah paek boeh; prae thung kaom kaminawk boih aicae zit o loiah thazok o boih boeh, tiah a thuih pae hoi.

3

Jordan vapui angkathaih

1 Joshua loe khawnbang khawnthaw ah angthawk, Israel kaminawk hoi nawnto Shittim vangpui hoi angpuen o moe, Jordan vapui ah a caeh o; vapui angkat o ai naah anih taengah amkhueng o.
2 Ni thumto oh o pacoengah zaehoikungnawk mah, misatuh kaminawk ataihaih ahmuen ah caeh o moe,
3 kaminawk khaeah, Qaima toksah Levinawk mah aput o ih, na Angraeng Sithaw ih thingkhong to na hnuk o naah, na ohhaih ahmuen to pahoe oh loe, a hnukah bang oh, tiah lokthuih pae o.
4 Hae loklam hae na pazui o vai ai pongah, na caeh o hanih loklam na panoek o thai hanah, lokkamhaih thingkhong kanghnai ah caeh o hmah, lokkamhaih thingkhong hoi nangcae salak dong sang hnetto angthla o sak ah, tiah a thuih pae o.
5 Joshua mah kaminawk khaeah, Khawnbangah Angraeng mah nangcae khaeah dawnrai hmuen sak han oh pongah, amprikcai oh, tiah a naa.
6 Joshua mah qaimanawk khaeah, Lokkamhaih thingkhong to apu oh loe, kaminawk hmaa ah caeh oh, tiah a naa. To pongah nihcae mah lokkamhaih thingkhong to aput o moe, kaminawk hmaa ah caeh o.
7 To naah Angraeng mah Joshua khaeah, Vaihniah Israel kaminawk mikhnuk ah nang to kang pakoeh han; to tiah ni Mosi khaeah ka oh baktih

toengah, nang khaeah doeh ka oh, tiah nihcae
mah panoek o tih.
8 Lokkamhaih thingkhong apu qaimanawk
khaeah, Jordan vapui taeng na phak o naah,
Jordan vapui ah angdoe oh, tiah a naa.
9 Joshua mah Israel kaminawk khaeah, Haeah
angzo oh loe, na Angraeng Sithaw ih loknawk to
tahngai oh.
10 Joshua mah, Kahing Sithaw loe nangcae
salakah oh, kawbangmaw nangcae hmaa hoiah
Anih mah Kanaan kaminawk, Hit kaminawk, Hiv
kaminawk, Periz kaminawk, Girgash kaminawk,
Amor kaminawk hoi Jebus kaminawk to haek,
tito na panoek o tih.
11 Khenah, long boih ukkung Angraeng
lokkamhaih thingkhong loe, nangcae hmaa
ah Jordan vapui ah caeh boeh.
12 To pongah vaihi acaeng maeto thung hoiah
kami maeto, Israel acaeng hatlai hnetto thung
hoiah kami hatlai hnetto qoi oh.
13 Long nui boih ukkung Angraeng, Angraeng
lokkamhaih thingkhong apu qaimanawk ih khok
mah Jordan vapui to cawh o naah, aluek bang
hoiah kalong tathuk Jordan vapui to apet tih, tui
to maeto ah angcu ueloe, anghak sut tih, tiah a
naa.
14 Kaminawk loe Jordan vapui angkat hanah,
a oh o haih ahmuen hoiah angthawk o naah,
qaimanawk mah lokkamhaih thingkhong to aput
o moe, kaminawk hmaa ah caeh o.
15 Jordan vapui loe cang aah tue phak kruek tui
to len moe, tui taeng boih tui hoiah koi; toe An-
graeng lokkamhaih thingkhong apu qaimanawk

Jordan vapui to phak o moe, khok hoiah tui a
cawh o naah,
16 aluek bang hoiah kalong tathuk tui to ang-
hak sut, angthla parai Zarethan vangpui taengah
kaom, Adam vangpui khoek to tui mah uengh;
paloi tuipui, tiah kawk ih azawn ah kaom tuipui
ah kalong tathuk tui doeh anghak sut, to pongah
kaminawk loe Jeriko vangpui taengah tui angkat
o.
17 Angraeng lokkamhaih thingkhong apu
qaimanawk loe, kaminawk Jordan vapui yaeh
pha o ai karoek to, Jordan vapui um li ah long
kaphui nuiah angdoet o, Israel kaminawk loe
long kaphui nuiah caeh o.

4

1 Kaminawk boih Jordan vapui angkat o paco-
engah, Angraeng mah Joshua khaeah,
2 kaminawk salak hoi kami hatlai hnetto,
acaeng maeto thung hoi kami maeto qoih paco-
engah,
3 Jordan vapui um qaimanawk angdoethaih
ahmuen ih, thlung hatlai hnetto to la oh loe
apu oh; vaiqum na iih o haih ahmuen ah to
thlungnawk to suem oh, tiah a naa.
4 To pongah Joshua mah Israel kaminawk ih
acaeng maeto thung hoiah kami maeto kawk
moe,
5 nihcae khaeah, Na Angraeng Sithaw
thingkhong ih ahmaa, Jordan vapui um ah
caeh oh loe, Israel acaeng zetto ah kami maeto
mah thlung maeto apu oh;

6 to thlung loe nangcae salakah angmathaih
ah om tih; hmabang ah na caanawk mah, Hae
thlung loe tih thuikoehhaih ih aa? tiah na dueng
o nahaeloe,
7 nangcae mah nihcae khaeah, Angraeng
lokkamhaih thingkhong Jordan vapui angkat
naah, a hmaa ah Jordan vapui tui to apet; Jordan
vapui apet ving pongah, hae loe Israel kaminawk
hanah dungzan panoek poehaih thlung ah om
tih, tiah thui pae oh, tiah a naa.
8 Joshua mah paek ih lok baktih toengah Israel
kaminawk mah sak o; Angraeng mah Joshua
khaeah thuih pae ih lok baktih toengah, Israel
acaengnawk zetto ah, Jordan vapui um ah thlung
hatlai hnetto akhuih o; to thlung to angmacae
ohhaih ahmuen ah sinh o moe, to ah a suek o.
9 Joshua mah lokkamhaih thingkhong apu
qaimanawk angdoethaih ahmuen Jordan vapui
um ah, thlung hatlai hnetto a tlingh; to thlung
loe vaihni ni khoek to oh.
10 Angraeng mah Joshua khaeah paek ih lok
baktih, Mosi mah thuih ih lok baktih toengah,
kaminawk mah sah o boih ai karoek to, An-
graeng lokkamhaih thingkhong apu qaimanawk
loe Jordan vapui um ah angdoet o, to naah
kaminawk loe karangah angkat o.
11 Kaminawk angkat o boih pacoengah, An-
graeng lokkamhaih thingkhong hoi qaimanawk
loe, kaminawk mikhnuk ah nawnto angkat o.
12 Mosi mah nihcae khaeah thuih ih lok baktih
toengah, Reuben acaeng, Gad acaeng hoi ahap
Manasseh acaengnawk loe, maiphaw maica to
sin o moe, Israel kaminawk hmaa ah angkat o.

13 To tiah misatuk han caeh kaminawk loe,
kami sang quipalito oh o moe, misatuk han
Angraeng hmaa ah Jeriko azawn bangah angkat
o.
14 To na niah Israel kaminawk mikhnuk ah
Angraeng mah Joshua to tapom tahang; nihcae
mah Mosi zit o baktih toengah, hing thung Joshua
doeh a zit o.
15 To naah Angraeng mah Joshua khaeah,
16 hnukung ah kaom thingkhong apu
qaimanawk to, Jordan vapui hoi angzoh tahang
han lokpaek ah, tiah a naa.
17 To pongah Joshua mah qaimanawk khaeah,
Jordan vapui thung hoi angzo o tahang ah, tiah
a naa.
18 Angraeng lokkamhaih thingkhong apu
qaimanawk vapui thung hoi angzoh o tahang
moe, tuicing to khok hoi a cawh o naah, Jordan
vapui to angmah ih ahmuen ah amlaem let moe,
canghni ah longh baktiah a longh let.
19 Khrah tangsuek ni hatlai hnetto naah, Jeriko
ni angyae bang ramri ah kaom, Gilgal ah atai o.
20 To naah Jordan vapui thung hoi akhuih o
ih thlung hatlai hnetto to, Joshua mah Gilgal ah
tlingh.
21 Anih mah nihcae khaeah, Israel kaminawk
khaeah, Hmabang ah na caanawk mah am-
panawk khaeah, Hae ih thlungnawk loe tih
thuikoehhaih ih aa? tiah dueng o nahaeloe,
22 Israel kaminawk loe hae Jordan vapui hae
saoeng ah caeh baktih toengah angkat o, tiah
thui pae oh.
23 Aicae mah tuipui kathim angkat o boih ai
karoek to, na Angraeng Sithaw mah aicae hmaa

ah tuipui kathim tui to kaangsak baktih toengah,
Jordan vapui nang kat o boih ai karoek to, na
Angraeng Sithaw mah nangcae hmaa ah Jordan
vapui tui to kaangsak.
24 Angraeng ih ban loe thacak, tiah long kam-
inawk boih mah panoek o moe, na Angraeng
Sithaw to dungzan khoek to na zit o thai han ih
ni, hae tiah a sak, tiah a naa.

5

Gilgal ah tangyat hin aahhaih

1 Jordan vapui niduem bang kaom Amor siang-
pahrangnawk hoi tuipui taengah kaom Kanaan
siangpahrangnawk boih mah, Israel caanawk
tuipui angkat o thai hanah, nihcae tui angkat o
boih ai karoek to, Angraeng mah kawbangmaw
nihcae hmaa ah Jordan vapui tui to kaangsak,
tiah a thaih o naah, nihcae loe Israel kaminawk
pongah palungboeng o moe, poekhaih thazok o
sut.
2 To naah Angraeng mah Joshua khaeah, Haita
to kanoe ah taak ah loe, Israel kaminawk ih
tangzat hin to aat pae let ah, tiah a naa.
3 To pongah Joshua mah haita to kanoe ah
taak moe, Gibeah-haaraloth ahmuen ah Israel
kaminawk ih tangyat hin to aah pae let.
4 Joshua mah tangyat hin aah pae lethaih
takung loe hae tiah oh; Izip prae hoi angzo
kaminawk boih loe, misatuh nongpa ah oh o
moe, Izip prae hoi tacawt o pacoengah, praezaek
caehhaih loklam ah duek o boih.

5.4 NAM 14.28-35.

5 To kaminawk loe tangzat hin aah o boih; toe
Izip prae thung hoi tacawt o pacoeng praezaek
caehhaih loklam ah tapen kaminawk loe tangyat
hin aat o ai vop.
6 Izip prae thung hoi angzo misatuh kaminawk
loe, Angraeng ih lok to tahngai o ai pongah, dueh
o boih ai karoek to praezaek ah saning quipalito
thung amhet o; Angraeng mah, Kang paek han,
tiah ampanawk khaeah lokkam ih prae, tahnutui
hoi khoitui longhaih prae to hnuksak han ai ah,
Angraeng mah nihcae khaeah lokkamhaih sak
boeh.
7 To pongah Angraeng mah nihcae zuengah
nihcae ih caanawk to khetzawn pae lat; nihcae ih
caanawk to ni Joshua mah tangyat hin aah pae;
nihcae loe loklam ah tangyat hin aat o ai pongah,
tangyat hin aat ai kami ah oh o.
8 Kaminawk boih tangyat hin aah o pongah,
kana khap ai karoek to angmacae ataihaih ah-
muen ah oh o.
9 Angraeng mah Joshua khaeah, Izip prae ih
nangcae kasae thuihaih to vaihniah kang takhoe
pae ving boeh, tiah a naa. To pongah to ahmuen
to vaihni ni khoek to Gilgal, tiah kawk o.
10 Israel kaminawk loe to khrah, ni hatlai palito
duem bangah, Jeriko azawn Gilgal ah atai o, to
naah misong loihhaih poih to sak o.
11 Loihhaih poih sak o pacoeng, khawnbang ah
prae thung tacawt buh aan, taeh thuh ai ih takaw
hoi haek ih cang to a caak o.
12 Prae thung tacawt buh aan caak o pacoeng
khawnbang ah loe manna om ai boeh; Israel

5.10 EXO 12.1-13. **5.12** EXO 16.35.

kaminawk loe manna to caa o ai boeh; toe to
na saning thung loe Kanaan prae ih buh aan to
a caak o.

Jeriko amtimhaih

13 Joshua loe Jeriko vangpui taengah phak moe,
a doeng tahang naah, khenah, a ban ah sumsen
kasin kami maeto anih hmaa ah angdoet; Joshua
loe anih khaeah caeh tahang moe, Nang loe
kaicae bangah kaom kami maw, to ai boeh loe
misa bangah kaom kami? tiah a naa.
14 Anih mah, To tih na ai ni; kai loe Angraeng ih
misatuh kaminawk zaehoikung ah ka oh pongah
ni, vaihi kang zoh, tiah a naa. To naah Joshua
loe mikhmai to long ah akuep tathuk moe, a bok
pacoengah anih khaeah, Ka angraeng, na tamna
khaeah tih lok maw na thuih han? tiah a naa.
15 Angraeng ih misatuh kaminawk zaehoikung
mah Joshua khaeah, Na khokpanai to angkhring
ah, nang doethaih ahmuen loe hmuenciim ah
oh, tiah naa. Anih mah thuih ih baktih toengah
Joshua mah sak.

6

1 Israel kaminawk zit o pongah, Jeriko vangpui
khongkha to kacakah khah o; mi doeh tasa
bangah caeh o ai, vangpui thungah doeh akun
o ai.
2 To naah Angraeng mah Joshua khaeah,
Khenah, Na ban ah Jeriko vangpui hoi nawnto
siangpahrang doeh, thacak misatuh kaminawk
doeh, na ban ah kang paek boeh.

3 Vangpui to takui oh, misatuh kaminawk boih
hoiah, vangpui to vaito takui oh; to tiah vai
tarukto takui oh.
4 Qaima sarihto mah Angraeng ih thingkhong
hmaa ah tuu takii hoi sak ih mongkah to sin o
tih; toe ni sarihto naah, vangpui to vai sarihto
takui oh; to naah qaimanawk mah mongkah to
ueng o tih.
5 Nihcae mah tuu takii hoi sak ih mongkah
kasawkah ueng o moe, mongkah lok to na thaih
o naah, kaminawk boih mah tha hoi hang oh; to
pacoengah loe vangpui sipae to amtimh tih boeh;
to naah kaminawk boih angmacae hmabang ah
katoengah caehsak tahang ah, tiah a naa.
6 To pongah Nun capa Joshua mah qaimanawk
to kawk moe, nihcae khaeah, Angraeng ih
thingkhong to apu oh, qaima sarihto mah An-
graeng ih thingkhong hmaa ah tuu takii hoi sak
ih mongkah sarihto sin o nasoe, tiah a naa.
7 Anih mah kaminawk khaeah, Hmabang ah
caeh oh, vangpui to takui oh! Maiphaw maica
sin kaminawk Angraeng ih thingkhong hmaa ah
caeh oh, tiah naa.
8 Joshua mah kaminawk khaeah lokthuih pa-
coengah, qaima sarihtonawk loe tuu takii hoi
sak ih mongkah sarihto sin o, Angraeng ih
thingkhong hmaa ah a caeh o moe, mongkah
to ueng o; Angraeng ih thingkhong loe nihcae
hnukah bang.
9 Maiphaw sin kaminawk loe, mongkah ueng
qaimanawk ih ahnuk ahmaa caeh o; qaimanawk
loe mongkah ueng o moe, hmabangah caeh o
poe.

10 Joshua mah kaminawk khaeah, Kai mah
hangh han kang thuih ih ni pha ai karoek to lok
apae o hmah, hraw-ang o hmah; hangh han lok
kang thuih o naah hang oh, tiah naa.
11 To pongah Angraeng ih thingkhong hoi
vangpui to takui o; vaito takui o pacoengah,
angmacae ohhaih ahmuen ah amlaem o moe, to
ah atai o.
12 Joshua loe khawnbang khawnthaw ah
angthawk, qaimanawk mah Angraeng ih
thingkhong to aput o.
13 Tuu takii hoi sak ih mongkah sin qaima
sarihtonawk loe, Angraeng ih thingkhong hmaa
ah caeh o poe moe, mongkah to ueng o; maiphaw
sin kaminawk loe Angraeng ih thingkhong hmaa
ah caeh o; toe hnukah kaom misatuh kaminawk
loe Angraeng ih thingkhong hnukah caeh o,
qaimanawk loe mongkah ueng hoiah caeh o poe.
14 Ni hnetto haih naah doeh vangpui to vaito
takui o, to pacoengah atai o haih ahmuen ah
amlaem o let; to tiah ni sarihto takui o.
15 Ni sarihto naah loe khawnbang khawnthaw
ah angthawk o moe, a sak o zong ih baktih
toengah, vangpui to vai sarihto takui o; to na ni
khue ah vangpui to vai sarihto takui o.
16 Vai sarihto takui o moe, qaimanawk mah
mongkah ueng o naah, Joshua mah kaminawk
khaeah, Hang oh! Angraeng mah vangpui to ang
paek o boeh.
17 Vangpui hoi athung ah kaom hmuennawk
boih to paro oh loe, lokkamhaih hoiah Angraeng
khaeah paek oh; aicae mah patoeh ih misa khen
kami hnik to hawk pongah, tangyat zaw kami

Rahab hoi anih ih imthung takoh kaminawk
khue to pathlung oh.
18 Toe Sithaw mah la o hmah, tiah thuih ih
tangoeng ah kaom hmuen to caeh o taak ah; to
tih ai nahaeloe nangcae nuiah kasae pha moeng
tih; Israel kaminawk ataihaih ahmuen ah kasae
omsak kami hoi raihaih phasak kami ah om
moeng tih.
19 Toe phoisa, sui, sum, sum kamlingnawk
hoiah sak ih laom sabaenawk loe Angraeng
hanah ciimcai o sak loe, Angraeng ih hmuenmae
pakuemhaih thungah suem oh, tiah a naa.
20 Qaimanawk mah mongkah to ueng o naah,
kaminawk to hangh o; kaminawk mah mongkah
uenghaih lok thaih o moe, tha hoi hangh o naah,
sipae to amtim rup; to naah kaminawk boih
angmacae hmaa ah katoengah vangpui thungah
akun o moe, vangpui to a lak o.
21 Vangpui thung kaom nongpa, nongpata,
nawkta, mitong, maitaw, tuu, laa hrangnawk
hoi vangpui thung kaom hmuennawk boih to
sumsen hoiah paro pae o boih.
22 Joshua mah tamquta hoi prae khet han
patoeh ih kami hnik khaeah, Tangyat zaw kami
im ah caeh hoih loe, anih khaeah lokkamhaih na
sak hoi baktih toengah, nongpata angmah hoi a
imthung ah kaom kaminawk boih to angzo haih
ah, tiah a naa.
23 To pongah prae khen thendoeng hnik loe
caeh hoi moe, Rahab, amno hoi ampa, angmah
ih nawkamyanawk hoi a tawnh ih hmuennawk
boih angzoh hoi haih; angmah ih imthung takoh

6.20 Heb 11.30.

kaminawk lak boih pacoengah, Israel kaminawk
ataihaih tasa bangah oh o sak.
24 To pacoengah vangpui hoi athung ah kaom
hmuennawk to hmai hoiah a thlaek o boih; toe
phoisa, sui, sum, sum kamlingnawk hoiah sak
ih laom sabaenawk loe, Angraeng ih hmuenmae
patunghaih im ah a suek o.
25 Toe Jeriko vangpui khet han patoeh ih kami
hnik to a hawk pongah, Joshua mah tangyat zaw
Rahab hoi ampa imthung takoh kaminawk boih
ih hinghaih to pathlung pae; to nongpata loe
vaihni ni khoek to Israel kaminawk khaeah oh.
26 To naah Joshua mah, Hae Jeriko vangpui
pathawk moe, sah let kami loe, Angraeng hmaa
ah tangoenghaih tong nasoe; anih loe a calu dung
ah vangpui ahmuen sak amtong nasoe loe, a capa
asoi dung ah sipae khongkhanawk to thungh
nasoe, tiah lokkamhaih to a sak.
27 Joshua khaeah Angraeng oh pongah, anih ih
ahmin to prae boih ah amthang.

7

Akhaan zaehaih

1 Toe Israel kaminawk loe tangoeng ih hmuen-
nawk pongah, oepthok ah khosah o ai; Ju-
dah acaeng thung ih Zerah capa Zabdi, Zabdi
capa Karmi, Karmi capa Akhaan mah thoemto
hmuennawk to lak; to pongah Angraeng palung-
phuihaih Israel kaminawk nuiah oh.
2 Joshua mah Jeriko vangpui hoiah Bethel ni
angyae bangah kaom, Beth-Aven taeng ih Ai

6.25 Heb 11.31. **6.26** 1 Siang 16.34.

vangpui ah kami to patoeh, nihcae khaeah, Caeh
oh tahang loe prae to khen oh, tiah a naa. To
pongah kaminawk loe caeh o tahang moe, Ai
vangpui to khet o.
3 Kaminawk loe Joshua khae amlaem o let,
anih khaeah, Ai vangpui tuk hanah kami boih
caeh angai mak ai; vangpui tuk hanah kami
sang hnetto maw, sang thumto maw patoeh ah;
kami zetta ni oh o, to pongah kaminawk boih
patangsak hmah, tiah a naa o.
4 To pongah kami sang thumto caeh o tahang;
toe nihcae loe Ai vangpui kaminawk hmaa ah
cawnh o.
5 Ai vangpui ih kaminawk mah nihcae thung
ih kami quithum, tarukto hum pae o; nihcae
to vangpui khongkha hoi Shebarim karoek to
patom o moe, to ahmuen hoi anghumh o tathuk
naah hum o pongah, kaminawk ih palungthin loe
tui baktiah amkaw.

6 To naah Joshua loe angmah ih kahni to asih
moe, Angraeng ih thingkhong hmaa ah long
ah akuep, niduem khoek to to tiah oh; Israel
kacoehtanawk doeh anih hoi nawnto to tiah oh
o, lu nuiah maiphu ang phuih o.
7 Joshua mah, Aw Angraeng Sithaw, Tipongah
kaicae hae Amor kaminawk ban ah paek moe,
kaicae humsak hanah, hae kaminawk hae Jordan
vapui nang katsak loe? Poeknawmhaih hoiah
Jordan vapui yaeh ah ka oh o duem nahaeloe
hae tiah om mak ai!
8 Aw Angraeng, Israel kaminawk loe vaihi
nihcae ih misanawk mah patom o boeh pongah,
kawbangmaw ka tih han boeh?

9 Kanaan kaminawk hoi to prae thungah kaom
kaminawk mah, to tamthang to thaih o naah,
kaicae hae na takui o ueloe, kaicae ih ahmin
hae long nui hoiah anghmaa o sak ving tih
boeh; to tiah nahaeloe lensawk na hmin hanah
kawbangmaw na sak han? tiah a naa.

Akaan zaehaih

10 Angraeng mah Joshua khaeah, Angthawk
tahang ah; tipongah long ah na tabok loe?
11 Israel kami mah zaehaih sak boeh, pazui
o hanah ka paek ih lok to nihcae mah aek
o; tangoeng ih hmuen to a lak o, paquk o;
aling koehhaih palungthin hoiah angmacae ih
hmuenmae salakah a suek o.
12 To pongah Israel kaminawk loe tangoeng
ih kami ah oh o moe, angmacae misa hmaa ah
angdoe o thai ai; hnukbang ah a cawnh o boeh;
nangcae thungah kaom tangoeng ih kami to na
hum o ai karoek to, nangcae khaeah ka om mak
ai boeh.
13 Angthawk loe, kaminawk to amprikcaisak
ah; khawnbang hanah nangmacae hoi nang-
macae to amprikcai oh; Israel Angraeng Sithaw
mah hae tiah lokthuih; Aw Israel, nangcae
salakah tangoeng ih hmuen to oh; to tangoeng
ih hmuen to nangmacae thung hoi na takhoe o
ving ai karoek to, na misanawk pazawk o thai
hanah, nihcae hmaa ah nang doe o thai mak ai.
14 To pongah akhawn bangah acaeng kami
maeto pacoeng maeto tacawt oh; acaeng maeto
pacoeng maeto hmabang ah tacawt oh, Angraeng
mah zaehaih sah acaeng to patuek tih; to pa-
coengah imthung takoh maeto pacoeng maeto

hmabang ah tacawt oh, Angraeng mah zaehaih
sah imthung takoh to patuek tih, to pacoengah
imthung takoh thung ih kami maeto pacoeng
maeto tacawt oh,
15 tangoeng ih hmuen la kami to hmai hoiah
qoeng oh; anih loe Angraeng lokkamhaih to
aek moe, Israel kaminawk salakah azat thok
hmuen a sak pongah, angmah hoi a tawnh ih
hmuennawk boih hmai hoi nawnto qoeng oh,
tiah a naa.
16 Joshua loe khawnbang khawnthaw ah
angthawk moe, Israel acaeng boih maeto pa-
coeng maeto hmabang ah tacawtsak, to naah
Anih mah zaehaih sah acaeng loe Judah ni, tiah
patuek.
17 Judah acaengnawk hmabang ah tacawt o;
nihcae thungah Zarhi imthung takoh mah za-
ehaih sak, tiah patuek; Zarhi imthung takoh
thung ih kami maeto pacoeng maeto hmabang
ah tacawtsak naah, Zabdi mah zaehaih sak, tiah
patuek.
18 Joshua mah anih ih caanawk to maeto
pacoeng maeto hmabang ah tacawtsak naah,
Judah acaeng Zerah capa Zabdi, Zabdi capa
Karmi, Karmi capa Akaan mah zaehaih sak, tiah
patuek.
19 To naah Joshua mah Akaan khaeah, Ka capa,
Israel Angraeng Sithaw khaeah lensawkhaih
paek loe, anih khaeah zaehaih taphong ah; na
sak ih hmuen to vaihi na thui ah, angphat hmah,
tiah a naa.
20 Akaan mah, Israel Angraeng Sithaw hmaa
ah ka zae boeh; hae hmuen hae ka sak moeng

boeh;
21 paro ih hmuennawk thungah Babylon kaminawk ih kahni, phoisa shekel cumvai hnetto hoi sui kae shekel quipangato ka hnuk naah ka khit moe, ka lak tangak boeh, khenah, to hmuennawk loe ka ohhaih kahni im long thungah ka hawk, phoisa loe athung koek ah oh, tiah a naa.
22 To pongah Joshua mah kaminawk to patoeh, kaminawk loe a ohhaih kahni im ah karangah cawnh o; khenah, a ohhaih im long thungah hawk ih phoisa to a hnuk o.
23 Anih imthung ih hmuennawk to lak o moe, Joshua hoi Israel kaminawk boih khaeah sin o pacoengah, Angraeng hmaa ah a suek o.
24 To naah Joshua mah Israel kaminawk hoi nawnto Zerah capa Akaan, phoisa, kahni, sui kae, a capanawk hoi a canunawk, anih ih maitawnawk, laa hrangnawk, tuunawk, a ohhaih kahni im hoi a tawnh ih hmuennawk boih lak pae o moe, Akhor azawn ah a sinh o.
25 Joshua mah, Tipongah raihaih nang paek loe? Vaihni Angraeng mah raihaih na paek toeng tih, tiah a naa. To naah Israel kaminawk boih mah anih to thlung hoiah vah o, thlung hoiah vah o pacoengah, hmai hoiah qoeng o.
26 Akaan nuiah thlung kapop ah pakhueng o; to thlung loe vaihni ni khoek to oh vop. To naah Angraeng palungphuihaih to dip. To pongah to ahmuen to vaihni ni khoek to Akhor ih azawn, tiah kawk o.

8

Ai vangpui amtimhaih

1 To pacoengah Angraeng mah Joshua khaeah,
Zii hmah loe, palung doeh boeng hmah; angth-
awk ah, misatuh kaminawk boih to kawk loe, Ai
vangpui tuk hanah caeh tahang ah; Ai vangpui
ukkung siangpahrang, anih ih kaminawk, anih
ih vangpui hoi a prae to na ban ah kang paek
boeh.
2 Jeriko vangpui hoi a siangpahrang nuiah
na sak o ih baktih toengah, Ai vangpui hoi
siangpahrang nuiah doeh sah ah; toe na lomh
o ih hmuen hoi moinawk loe nangmacae hanah
sin oh; vangpui hnukbang ah misatoep kami to
suem oh, tiah a naa.

3 To pongah Joshua loe angthawk moe, Ai vang-
pui to tuk hanah angmah ih misatuh kaminawk
boih hoi nawnto caeh o; misatuk kop kami sang
quithumto a qoih pacoengah, nihcae to aqum ah
patoeh.
4 Joshua mah nihcae khaeah, Khenah, To
vangpui to tuk hanah vangpui hnukbang ah
misatoep kami to suem oh; vangpui hoi kangthla
ah caeh o hmah; acoehaih hoiah om oh;
5 kai hoi ka taengah om kaminawk boih loe,
vangpui thungah ka caeh o han; canghniah
vangpui kaminawk mah ang tuk o nathuem
ih baktih toengah, nihcae mah kaicae tuk han
angzoh o naah, kaicae loe nihcae hmaa ah ka
cawnh pae o han,
6 nihcae vangpui tasa bang tacawt o thai
hanah, vangpui hoi kangthla ahmuen ah ka zoek
o han; to naah nihcae mah, Canghni ih baktih
toengah aicae hmaa ah a cawnh o boeh, tiah thui
o tih: nihcae hmaa ah to tiah ka cawnh pae o

han.
7 To naah na ngang o haih ahmuen hoiah
angthawk oh loe, vangpui to la oh; na Angraeng
Sithaw mah nangcae ban ah paek tih.
8 Vangpui na lak o pacoengah, hmai hoiah
qoeng oh; Angraeng mah paek ih lok baktih
toengah sah oh; khenah, kang paek ih lok na
panoek o boeh, tiah a naa.
9 To pacoeng ah Joshua mah nihcae to patoeh;
nihcae loe misa angang hanah Bethel hoi Ai
salak, Ai vangpui niduem bangah caeh o; toe
Joshua loe to naduem ah kaminawk hoi nawnto
oh.
10 Joshua loe khawnbang khawnthaw ah
angthawk moe, kaminawk to kroek; anih loe Is-
rael kacoehtanawk hoi nawnto kaminawk hmaa
ah, Ai vangpui ah caeh o tahang.
11 Angmah khae kaom misatuh kaminawk
boih hoi nawnto vangpui to anghnaih o thuih,
vangpui hmabang ah phak o moe, Ai vangpui
aluek bangah atai o; nihcae hoi Ai vangpui
salakah azawn to oh.
12 Ai vangpui niduem bang, vangpui hoi Bethel
salakah misatoep kami suek hanah, kami sang
pangato a kawk.
13 Misatuh kaminawk to vangpui aluek bangah
a suek boih, vangpui niduem bangah doeh misa
angang kaminawk to a suek; to na aqum ah
Joshua loe azawn ah caeh.
14 Ai siangpahrang mah nihcae to hnuk naah,
angmah hoi vangpui thungah kaom kaminawk
boih loe khawnthaw ah angthawk o moe, Israel
kaminawk to tuk hanah atue khaehhaih atue

to phak naah, karangah azawn ah caeh o; toe
vangpui hnukbang ah angang kaminawk oh o,
tiah anih mah panoek ai.
15 Joshua hoi Israel kaminawk loe misatuk
sung baktiah angsak o moe, nihcae mikhnuk ah
praezaek loklam hoiah a cawnh o.
16 Nihcae patom hanah Ai vangpui thung ih
kaminawk boih angkawk o; vangpui thung hoiah
tacawt o moe, Joshua to patom o.
17 Ai vangpui hoi Bethel vangpui thungah
kaom kaminawk thungah, Israel kaminawk
patom ai kami maeto doeh om o ai; vangpui
to tacawt o taak boih moe, Israel kaminawk to
patom o.
18 To naah Angraeng mah Joshua khaeah, Na
ban ih tayae to Ai vangpui bangah phok ah;
vangpui to na ban ah kang paek han boeh, tiah
a naa. To pongah Joshua mah a ban ih angmah
ih tayae to phok moe, vangpui bangah a ban to
payangh.
19 Joshua mah ban payangh naah, misa angang
kaminawk loe angmacae ohhaih ahmuen hoiah
karangah angthawk o, vangpui thungah akun o
moe, vangpui to lak o pacoengah, hmai hoiah
qoeng o.
20 Ai vangpui ih kaminawk hnukbang angqoi o
naah, khenah, van ah angthawk tahang vangpui
thung ih hmaikhue to a hnuk o; to naah nihcae
loe kawbaktih loklam hoiah doeh loih thaihaih
roe om ai boeh; praezaek ah kacawn Israel kam-
inawk mah nihcae patom vangpui kaminawk to
patom o moe, hum o.
21 Misa angang kaminawk mah vangpui to lak

o boeh moe, van ah angthawk tahang hmaikhue
to Joshua hoi Israel kaminawk boih mah hnuk o
naah, amlaem o moe, Ai vangpui ih kaminawk
to hum o.
22 Misa angang kaminawk doeh vangpui thun-
gah akun o moe, vangpui kaminawk to tuk o;
Israel kaminawk mah ahnuk ahmaa hoiah tuk
o pongah, nihcae loe aum ah oh o sut; Israel
kaminawk mah nihcae to hum o; maeto doeh
pathlung o ai, maeto doeh loih o sak ai.
23 Toe Ai siangpahrang loe kahing ah naeh o
moe, Joshua khaeah caeh o haih.

24 Israel kaminawk mah Ai vangpui ih kam-
inawk to patom o moe, taw hoi praezaek ah
hum o boih; nihcae to sumsen hoiah hum o
boih pacoengah, Israel kaminawk loe Ai vangpui
hoi amlaem o let moe, vangpui thung kaom
kaminawk boih sumsen hoiah hum o.
25 To na niah nongpa hoi nongpata sang hatlai
hnetto a hum o; Ai vangpui ah kaom kaminawk
loe duek o boih.
26 Ai vangpui thungah kaom kaminawk hum
boih ai karoek to, Joshua mah a ban to phok,
payangh ih tayae to azuk let ai.
27 Toe Angraeng mah Joshua khaeah thuih
pae ih lok baktih toengah, Israel kaminawk
mah vangpui thungah pacah ih moinawk hoi
hmuenmaenawk boih to angmacae han lak o.
28 Joshua mah Ai vangpui to hmai hoiah qoeng
o, to ahmuen loe vaihni ni khoek to kamro
hmuenmae tapophaih ahmuen ah oh.
29 Ai vangpui siangpahrang to duembang
khoek to, thing pongah a bangh; duembang

phak naah loe anih ih qok to lak moe, vangpui khongkha taengah vah sut hanah, Joshua mah lokpaek; anih ih qok nuiah kalen parai thlung to tapop o; to tiah tapop ih thlung to vaihni ni khoek to oh vop.

Ebal mae ah sak ih hmaicam

30 To naah Joshua mah Ebal mae ah Israel Angraeng Sithaw hanah hmaicam maeto sak.
31 Israel kaminawk hanah Angraeng ih tamna Mosi mah paek ih lok baktih, Mosi kaalok cabu pongah tarik ih baktih toengah, anih mah hmaicam maeto sak; to hmaicam loe mi mah doeh sum hoi takhuek vai ai ih thlung, ahmaa om ai thlung hoiah a sak; to hmaicam nuiah Angraeng hanah hmai angbawnhaih hoi angdaeh angbawnhaih to a sak.
32 Israel kaminawk mikhnukah, Joshua mah to thlung nuiah Mosi mah paek ih kaalok to tarik pakong let.
33 Israel kaminawk tahamhoihaih paek hanah, Angraeng ih tamna Mosi khaeah thuih pae ih lok baktih toengah, Israel kaminawk boih, angraengnawk, kacoehtanawk, lokcaekkungnawk, nihcae salakah tapen kaminawk doeh, Levi acaeng qaimanawk mah aput o ih Angraeng lokkamhaih thingkhong hae bang hoi ho bangah angdoet o; qaimanawk loe aum ah angdoet o; kami ahap Gerizim mae bangah angdoet o moe, kami ahap Ebal mae bangah angdoet o.
34 To pacoengah kaaloknawk boih, kaalok cabu thungah tarik ih loknawk baktih toengah,

---

8.30 Deu 27.2-8. **8.31** EXO 20.25. **8.33** Deu 11.29; 27.11-14.

tahamhoihaih hoi tangoenghaih to Joshua mah
kroek pae.
35 Joshua loe Mosi mah paek ih lok maeto doeh
tahmat ai; Israel kaminawk, nongpatanawk,
nawktanawk hoi nihcae khae kaom angvinnawk
hmaa ah kroek pae boih.

9

Gibeon kaminawk alinghaih

1 Jordan niduem bang ih siangpahrangnawk,
mae nuiah kaom kaminawk, azawn ah om
kaminawk, Lebanon mae hmaa bang ih, tuipui
kalen taeng boih ah kaom, Hit, Amor, Kanaan,
Periz, Hiv hoi Jebus kami ih siangpahrangnawk
mah tamthang thaih o naah,
2 Joshua hoi Israel kaminawk tuk hanah, poek
amhong o moe, maeto ah amkhueng o.
3 Jeriko vangpui hoi Ai vangpui nuiah, Joshua
mah sak ih hmuen to Gibeon kaminawk mah
thaih o naah,
4 nihcae loe aling koehhaih hoiah toksak
o; kaprawn khukbuennawk, kaprawn moe,
kangquem misurtui pailangnawk to laa hrang a
phawh o sak moe, laicaeh baktiah angsak o.
5 To kaminawk loe khokpanai kaprawn
abuenh o moe, khukbuen kaprawn to angkhuk
o; nihcae mah buh ah tapawk o ih takaw doeh
zaek boeh moe, tapatpae boih boeh.
6 To pacoengah ataihaih ahmuen Gilgal ah
Joshua khaeah a caeh o moe, anih hoi Israel
kaminawk khaeah, Kaicae loe angthla parai
ahmuen hoiah kang zoh o pongah, kaicae hoi
ampui sah si, tiah a naa o.

7 Israel kaminawk mah Hiv kaminawk khaeah,
Nangcae loe kaicae taengah na oh o pongah,
kawbangmaw nangcae hoi ampui ka sah o thai
tih? tiah a naa o.
8 Nihcae mah Joshua khaeah, Kaicae loe na
tamna ah ni ka oh o boeh, tiah a naa o. Toe
Joshua mah nihcae khaeah, Nangcae loe mi aa?
Naa bang hoiah maw nang zoh o? tiah a naa.
9 Nihcae mah anih khaeah, Ahmin kamthang
na Angraeng Sithaw hoi anih mah Izip prae ah
sak ih hmuennawk ka thaih o pongah, angthla
parai ahmuen hoiah kang zoh o.
10 Jordan vapui ni angyae bangah kaom, Amor
siangpahrang hnik; Heshbon siangpahrang Si-
hon hoi Ashtaroth vangpui ah kaom Bashan
siangpahrang Og nuiah sak ih hmuennawk to ka
thaih o boeh.
11 To pongah kaicae ih kacoehtanawk hoi prae
thungah kaom kaminawk boih mah, Kholong
caeh hanah caaknaek phaw oh loe, nihcae tongh
hanah caeh oh, nihcae khaeah, Kaicae loe na
tamna ah ni ka oh o, to pongah kaicae hoi ampui
sah si, tiah thui oh, tiah ang naa o.
12 Nang tongh hanah kang zoh o na niah ka
tapawk o ih takaw doeh, khenah, vaihi loe zaek
boeh moe, tapatpae buk boeh;
13 hae ih misurtui doeh tabu kangtha pongah
ni ka lawn o; toe khenah, vaihi loe tapok
boih boeh; kholong kangthla hoiah kang zoh
o pongah, khukbuennawk hoi khokpanainawk
doeh prawn boih boeh, tiah a naa o.
14 Israel kaminawk loe Angraeng khaeah

9.7 EXO 23.32; 34.12; Deu 7.2. **9.10** NAM 21.21-35.

dueng ai ah, thoemto nihcae ih caaknaek to caak pae o.

15 Joshua loe nihcae hoi angdaehhaih sak moe, nihcae hingsak hanah ampui ah sak o; rangpui zaehoikung kacoehtanawk mah nihcae khaeah lokkamhaih sak o.

16 Ampui sakhaih ni thumto pacoengah, to kaminawk loe, angmacae taengah khosah kami, nihcae taengah kaom kaminawk ni, tiah Israel kaminawk mah panoek o.

17 To pongah Israel kaminawk loe ni thumto na niah, nihcae ih vangpui Gibeon, Khephirah, Beeroth hoi Kirjath-Jearim ah caeh o.

18 Rangpui zaehoikung kacoehtanawk mah nihcae khaeah, Israel Angraeng Sithaw ih ahmin hoiah lokkam o boeh pongah, to vangpuinawk to Israel kaminawk mah tuh o ai. Toe kaminawk mah zaehoikungnawk to laisaep o thuih.

19 Zaehoikungnawk boih mah kaminawk khaeah, Israel Angraeng Sithaw ih ahmin hoiah nihcae khaeah lokkamhaih ka sak o boeh pongah, vaihi nihcae to a sui o mak ai boeh.

20 Nihcae khaeah lokkamhaih a sak o boeh pongah, to lokkamhaih to aicae nuiah krak han ai ah, hae kaminawk hae hingsak si loe, nihcae nuiah hae tiah sah o si, tiah a thuih o.

21 Zaehoikungnawk mah nihcae khaeah, Hae kaminawk hae hingsak si, tiah a naa o; toe hae kaminawk hae kaminawk boih hanah thing aek kami hoi tui doh kami ah om o nasoe, tiah zaehoikungnawk mah rangpuinawk khaeah thuih pae o.

22 Joshua mah Gibeon kaminawk to kawk moe,

nihcae khaeah, Tipongah kaicae taengah na oh o
to mah, kangthla parai prae hoiah kang zoh o,
tiah na thuih o moe, nang ling o loe?
23 To pongah vaihi kasae na tongh o boeh;
misong ah oh moe, ka Sithaw im hanah thing
apu kami, tui doh kami ah ohhaih thung hoiah
mi doeh na loih o mak ai boeh, tiah a naa.
24 Nihcae mah Joshua khaeah, Hae prae boih
hae nangcae han paek moe, hae ah kaom kam-
inawk boih nangcae hmaa ah hum boih hanah,
na Angraeng Sithaw mah a tamna Mosi khaeah
thuih pae ih loknawk to na tamnanawk mah ka
thaih o boeh; nangcae ban ah duek han ka zit
o pongah, hae tiah ka sak o moeng boeh, tiah a
naa o.
25 Khenah, kaicae loe vaihi na ban ah ni ka oh
o; hoih tiah na poek o ih baktih toengah sah o
halat ah, tiah a naa o.
26 To pongah Joshua mah nihcae to hum ai,
Israel kaminawk ban thung hoiah pahlong.
27 To na ni hoi kamtong Joshua mah Gibeon
kaminawk to Angraeng ih hmaicam hoi kami-
nawk hanah, thing apu kami hoi tui doh kami
ah suek; vaihni ni khoek to nihcae mah to tok to
sak o.

10

Ni anghak suthaih

1 Joshua mah Ai vangpui to kawbangmaw lak
moe paro, tito Jerusalem siangpahrang Adoni-
Zedek mah thaih; Jeriko vangpui hoi anih ih
siangpahrang nuiah sak ih baktih toengah, Ai
vangpui hoi anih ih siangpahrang nuiah doeh a

sak; Gibeon kaminawk loe Israel kaminawk hoi
angdaehhaih sak o moe, nihcae khaeah oh o, tiah
doeh a thaih.
2 To pongah nihcae loe paroeai zit o; Gibeon
loe kalen parai vangpui ah oh moe, siangpahrang
ohhaih vangpui maeto ah oh; to vangpui loe Ai
vangpui pongah len kue, vangpui thung kaom
kaminawk loe misatuh thaih kami ah oh o.
3 To pongah Jerusalem siangpahrang
Adoni-Zedek mah Hebron siangpahrang
Hoham, Jarmuth siangpahrang Piram, Lakhish
siangpahrang Japhia hoi Eglon siangpahrang
Debir khaeah kami to patoeh.
4 Gibeon vangpui loe Joshua hoi Israel kam-
inawk hoiah angdaehhaih sak o pongah, anih
tuk hanah kai khaeah angzo o tahang ah loe, na
bomh oh, tiah a naa.
5 To pongah Amor acaeng siangpahrang pan-
gato ah kaom, Jerusalem, Hebron, Jarmuth,
Lakhish hoi Eglon ih siangpahrangnawk nawnto
amkhueng o; angmacae hoi angmacae ih mis-
atuh kaminawk boih nawnto angthawk o moe,
Gibeon vangpui taengah atai o pacoengah, vang-
pui to a tuk o.

6 To naah Gibeon kaminawk mah Gilgal ah
kaom Joshua khaeah kami patoeh moe, Na
tamnanawk hae khen sut hmah; kaicae khaeah
karangah angzo oh loe, na pahlong o raeh;
mae nuiah kaom Amor siangpahrangnawk boih
angbomh o moe, kaicae tuk hanah angzoh o
boeh, tiah a naa o.
7 To pongah Joshua loe, angmah ih misatuh
kaminawk boih, misatuh kop kaminawk boih hoi

nawnto Gilgal hoiah caeh o tahang.
8 Angraeng mah Joshua khaeah, Nihcae to zii
hmah; nihcae to na ban ah kang paek boeh; kami
maeto doeh na hmaa ah angdoe o thai mak ai,
tiah a naa.
9 Joshua loe Gilgal vangpui hoiah aqum puek
caeh, nihcae to dawnrai kaom ah tuk moe,
pazawk.
10 Angraeng mah nihcae to Israel kaminawk
hmaa ah palungmitsak, paroeai kaminawk to
Gibeon vangpui taengah hum o; Israel caanawk
mah Beth Horon caehhaih loklam karoek to
nihcae to patom o moe, Azekah hoi Makkedah
loklam karoek to hum o.
11 Nihcae loe Israel kaminawk hmaa hoiah
cawnh o, Beth Horon caehhaih loklam ah caeh
o tathuk naah, Angraeng mah van hoiah qaetui
kamkhawk kraksak moe, a duek o; Israel kam-
inawk mah sumsen hoi hum ih kami pongah
qaetui kamkhawk mah vah maat ih kaminawk
to pop o kue.
12 Angraeng mah Israel kaminawk ban ah
Amor kaminawk paek na niah; Joshua mah
Israel kaminawk hmaa ah,
Aw ni, Gibeon vangpui nuiah angdoe raeh;
Aw khrah, Aijalon azawn nuiah anghak raeh,
tiah thuih.
13 To pongah kaminawk mah angmacae ih
misanawk nuiah lu la boih ai karoek to,
ni to anghak moe, khrah doeh anghak sut.
Ni loe van um ah anghak sut, nito thung
amzaita hoiah laemh tathuk, tiah Jasher cabu
thungah tarik ih om ai maw?

10.13 2 Samuel 1.18.

14 Angraeng mah kami maeto ih lok to tahn-
gaih pae; Angraeng mah Israel kaminawk han
misatuk pae pongah, hae baktih ani loe canghni
ah om vai ai, om doeh om let mak ai boeh.
15 To pacoengah Joshua loe Israel kaminawk
hoi nawnto atai o haih Gilgal ah amlaem o let.

Amor siangpahrang pangato humhaih

16 Toe siangpahrang pangatonawk loe cawnh o
moe, Makkedah thlungkhaw thungah anghawk
o.
17 Makkedah thlungkhaw thungah
siangpahrang pangatonawk anghawk o, tiah
Joshua khaeah thuih pae.
18 To naah Joshua mah, Thlungkhaw to kalen
parai thlung hoiah kraeng thuih khoep hanah,
kaminawk to patoeh mae toepsak:
19 toe anghngai o duem hmah! Na misanawk
to patom oh; na kae o ih kaminawk to hum oh;
vangpui thung akun o sak hmah; na Angraeng
Sithaw mah nihcae to nangcae ban ah paek boeh,
tiah a naa.
20 Joshua hoi Israel kaminawk mah paroeai
kaminawk to hum o, maeto doeh tahmat o ai;
toe anghmat kami loe sipae kacakah thungh ih
vangpui thungah akun o.
21 Kaminawk boih loe Joshua ohhaih
Makkedah ah lunghoih ta hoiah amlaem o;
mi mah doeh Israel kaminawk kasae thui o ai.
22 Joshua mah thlungkhaw to paong oh loe,
siangpahrang pangatonawk to kai khaeah na hoi
oh, tiah a naa.

23 To pongah nihcae mah Jerusalem siang-
pahrang, Hebron siangpahrang, Jarmuth siang-
pahrang, Lakhish siangpahrang hoi Eglon siang-
pahrang pangatonawk to anih khaeah caeh o
haih.
24 To siangpahrang pangatonawk Joshua
khaeah caeh o haih pacoengah, Joshua mah
Israel kaminawk boih to kawk moe, angmah
hoi nawnto kaom misatuh angraengnawk
khaeah, Hae ah angzo oh, khok hoiah hae
siangpahrangnawk ih tahnong to cawh oh, tiah
a naa. Israel kaminawk loe angzoh o moe,
nihcae ih tahnong to khok hoiah cawh o.
25 Joshua mah nihcae khaeah, Zii o hmah;
palungboeng o hmah; na thacak o sak loe, mis-
ahoih oh; Angraeng mah na tuk o ih misanawk
nuiah hae tiah sah tih, tiah a naa.
26 To pacoengah Joshua mah siangpahrang-
nawk to hum; nihcae to thing pangato pongah a
bangh; nihcae to niduem khoek to thing pongah
a bangh.
27 Niduem naah loe Joshua mah, Thing nui
ah kangbang nihcae ih qok to laksak moe,
angmacae anghawkhaih thlungkhaw thungah
vahsak let; thlungkhaw to kalen parai thlung
hoiah kraeng o khoep, to thlungnawk loe vaihni
ni khoek to oh vop.

Aloih bang prae pazawkhaih

28 To na niah Joshua mah Makkedah vangpui
to tuk moe, a lak pacoengah, siangpahrang to
sumsen hoiah hum; siangpahrang hoi athung ah
kaom kaminawk boih maeto doeh pathlung ai,

pathuk boih; Jeriko siangpahrang nuiah sak ih hmuen baktih toengah Makkedah siangpahrang nuiah doeh a sak.

29 To pacoengah Joshua hoi anih taengah kaom kaminawk boih, Makkedah vangpui hoiah Libnah ah caeh o moe, Libnah vangpui to tuk o let.

30 Angraeng mah to vangpui hoi a siangpahrang to Israel kaminawk ban ah paek; to pongah Joshua mah vangpui hoi athung ah kaom kaminawk boih, maeto doeh anghmat ai ah, sumsen hoiah hum king; Jeriko siangpahrang nuiah sak ih baktih toengah, to siangpahrang nuiah doeh a sak.

31 To pacoengah Joshua hoi Israel kaminawk boih Libnah vangpui hoiah tacawt o moe, Lakhish vangpui ah caeh o; to ah atai o pacoengah, to vangpui to a tuk o.

32 Angraeng mah Lakhish to Israel kaminawk ban ah paek pongah, ni hnetto naah vangpui to a lak o; Libnah vangpui ah sak ih baktih toengah, to vangpui hoi athung ah kaom kaminawk to sumsen hoiah hum o boih.

33 To naah Gezer siangpahrang Horam loe Lakhish vangpui abom hanah angzoh; toe Joshua mah anih hoi angmah ih misatuh kaminawk to maeto doeh anghmat ai ah tamit boih.

34 Joshua hoi anih taengah kaom Israel kaminawk boih loe, Lakhish hoiah Eglon ah caeh o; to ah ohhaih ahmuen taqawt o moe, to vangpui to a tuk o.

35 To na niah vangpui to lak o moe, athung ah kaom kaminawk to, Lakhish vangpui ah sak ih baktih toengah, sumsen hoiah hum o boih.

36 Joshua hoi Israel kaminawk boih, Eglon hoi
Hebron ah caeh o tahang moe, to vangpui to a
tuk o.
37 Vangpui to a lak o pacoengah, a siang-
pahrang, vangpuinawk hoi athung ah kaom
kaminawk to, sumsen hoi hum o boih; Eglon
vangpui ah sak o ih baktih toengah, vangpui hoi
athung ah kaom kaminawk to kami maeto doeh
pathlung ai ah hum o boih.
38 Joshua hoi a taengah kaom Israel kaminawk
boih, to ahmuen hoiah angqoi o moe, Debir
vangpui to a tuk o.
39 Vangpui to a lak o pacoengah, a siang-
pahrang hoi vangpui thungah kaom kaminawk
to sumsen hoiah hum o boih; athung ah kaom
kaminawk to maeto doeh anghmat ai ah hum
o; Libnah vangpui hoi a siangpahrang, Hebron
vangpui hoi a siangpahrang nuiah sak ih bak-
tih toengah, Debir vangpui hoi a siangpahrang
nuiah doeh a sak.
40 To tiah Joshua mah mae nui ah kaom
praenawk to pazawk boih, aloih bangah kaom
prae, azawn ah kaom prae, tuipuek ohhaih
ahmuennawk hoi siangpahrangnawk to pazawk
boih; Israel Angraeng Sithaw mah paek ih lok
baktih toengah, hinghaih tawn kaminawk boih,
maeto doeh pathlung ai ah a hum boih.
41 Joshua mah Kadesh Barnea vangpui hoi
Gaza vangpui karoek to, Goshen prae to lak boih
pacoengah, Gibeon vangpui karoek to misa to
pazawk.
42 Israel Angraeng Sithaw mah Israel kami-
nawk han misatuk pae pongah, Joshua mah hae

ih siangpahrangnawk hae vaito tuk naah pazawk
boih.
43 To pacoengah Joshua loe a taengah kaom
Israel kaminawk boih hoi nawnto Gilgal vangpui
ah amlaem o let.

11

Aluek bang siangpahrang pazawkhaih

1 To hmuennawk kawng to Hazor siang-
pahrang Jabin mah thaih naah, Madon siang-
pahrang Jobab, Shimron siangpahrang hoi Ak-
shaph siangpahrang khaeah,
2 mae ranui bangah kaom siangpahrang, Khin-
neroth aloih bang ih tangtling ah kaom siang-
pahrang, azawn ah kaom siangpahrang, niduem
bangah kaom Dor prae siangpahrang,
3 ni angyae hoi niduem bangah kaom Kanaan
kaminawk; Amor kaminawk, Hit kaminawk,
Periz kaminawk, mae nuiah kaom Jebus kami-
nawk; Mizpah prae Hermon mae tlim ah kaom
Hiv kaminawk khaeah kami patoeh.
4 To siangpahrangnawk loe paroeai pop kami,
kroek laek ai tuipui taeng ih savuet zetto pop
misatuh kaminawk, hrangnawk, hrang lakok-
nawk hoi nawnto angzoh o.
5 To siangpahrangnawk loe nawnto amkhueng
o moe, Israel kaminawk tuk hanah Merom tui
ohhaih ahmuen ah atai o.
6 Angraeng mah Joshua khaeah, Nihcae to
zii hmah; khawnbang vaihi atue phak naah,
nihcae to Israel kaminawk hmaa ah, hum boih
hanah kang paek han; nihcae ih hrang ih khok

thaquinawk to aat paeh loe, hrang lakoknawk to
hmai hoiah thlaek paeh, tiah a naa.
7 To pongah Joshua hoi angmah ih misatuh
kaminawk boih loe, Merom tui ohhaih ahmuen
ah caeh o roep moe, nihcae to tuk o.
8 To naah Angraeng mah nihcae to Israel
kaminawk ban ah paek; Israel kaminawk mah
nihcae to pazawk o moe, Sidon-Rabbah vangpui,
Misrephoth-Maim vangpui ni angyae bang ih
Mizpah azawn karoek to patom o, maeto doeh
pathlung ai ah hum o.
9 Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah
Joshua mah nihcae nuiah sak; nihcae ih hrang
khok thaqui to aah pae moe, hrang lakoknawk
to hmai hoiah thlaek pae.
10 Joshua loe amlaem let moe, Hazor vangpui
to tuk; a siangpahrang to sumsen hoiah hum.
Canghni ah Hazor vangpui loe to vangpuinawk
boih ukkung lu koek ah oh.
11 To vangpui thungah kaom kaminawk to
sumsen hoiah a hum moe, tamit boih; hinghaih
katawn kami maeto doeh tahmat ai, Hazor
vangpui doeh hmai hoiah a thlaek.
12 Angraeng ih tamna Mosi mah paek ih lok
baktih toengah, to siangpahrangnawk mah uk
ih vangpui thungah kaom kaminawk hoi siang-
pahrangnawk boih Joshua mah tuk moe, sumsen
hoiah hum king.
13 Toe Israel kaminawk loe mae nuiah kaom
vangpuinawk to hmai hoiah thlaek o ai; Hazor
vangpui khue ni Joshua mah hmai hoiah thlaek.
14 Vangpui thung ih hmuennawk hoi maitaw-
nawk loe Israel kaminawk mah angmacae hanah

lak o; toe to kaminawk tamit boih ai karoek
to sumsen hoiah hum o; hinghaih katawn kami
maeto doeh pathlung o ai.
15 Angraeng mah a tamna Mosi khaeah paek
ih lok baktih toengah, Joshua mah sak; Angraeng
mah Mosi khaeah paek ih lok baktiah sak ai ih
hmuen tidoeh om ai.

Joshua mah misa pazawkhaih

16 To pongah Joshua mah hae praennawk boih,
mae nui ih prae, aloih bang ih prae, Goshen
prae boih, azawn hoi tangtling ih ahmuen, Israel
kaminawk ih mae hoi Israel kaminawk ih azawn,
17 Seir mae caehhaih loklam ih Halak mae hoi
Hermon mae tlim boih, Hermon mae tlim ah
kaom Lebanon azawn ih Baal Gad karoek to
a lak; nihcae ih siangpahrangnawk to pazawk
moe, a hum boih.
18 Joshua loe to ih siangpahrangnawk hoiah
atue kasawkah misa angtuk o.
19 Gibeon vangpui ah kaom Hiv kaminawk
khue ai ah loe, Israel kaminawk hoi misa angdae-
hhaih sah vangpui maeto doeh om ai; kalah
vangpuinawk to tuk moe, a lak boih.
20 Angraeng mah Mosi khaeah paek ih lok
baktih toengah, tahmenhaih tawn ai ah, nihcae
to tamit boih moe, maeto doeh tahmat han ai
ah, Israel kaminawk hoi misa angtuk hanah
Angraeng angmah nihcae to palung thahsak.
21 To nathuem ah Joshua to caeh moe, Hebron,
Debir, Anab, Judah mae nui boih, Israel mae
nui boih ah kaom Anak kaminawk to hum

11.20 Deu 7.16.

boih; Joshua mah nihcae ohhaih vangpuinawk
to phraek pae boih.
22 Israel prae thungah kaom Anak kami maeto
doeh pathlung ai; Gaza, Gath hoi Ashdod vang-
pui ah khue ni kanghmat kami to oh.
23 To pongah Joshua mah, Angraeng mah Mosi
khaeah paek ih lok baktih toengah, prae to a lak
boih; to praenawk to Israel acaeng kaminawk
boih hanah qawk ah toepsak; to pacoengah loe
prae thungah misatukhaih om ai boeh.

12

Pazawk ih siangpahrangnawk

1 Israel kaminawk mah tuk o moe, lak o ih
siangpaharngnawk ih prae loe, Jordan vapui
ni angyae bang ih, Arnon vapui hoi kamtong
Hermon mae khoek to, ni angyae bangah kaom
azawn boih:
2 Heshbon vangpui ah kaom Amor kaminawk
ih siangpahrang maeto ah kaom Sihon, Arnon
vapui taengah kaom Aroer vangpui, vapui ahap,
Gilead prae ahap, Amor kaminawk ih ramri
Jabbok vapui khoek to;
3 ni angyae bangah loe azawn hoi kamtong
Khinneroth tuipui, paloi tuipui, Beth-Jeshimoth
vangpui karoek to, Ashdoth Pisgah vangpui
taeng ih, aloih bang caehhaih loklam karoek to:
4 Ashtaroth hoi Edrei vangpui ah siangpahrang
ah kaom, kalen parai kami ih acaeng kanghmat
maeto ah kaom, Bashan siangpahrang Og ih prae
to athum boih,

12.1 NAM 21.21-35; Deu 2.26—3.11.

5 anih mah Hermon mae, Salkah, Bashan
prae boih, Geshur hoi Maakah kaminawk ih
ramri khoek to, Gilead prae ahap hoi Heshbon
siangpahrang Sihon ih ramri khoek to uk.
6 Angraeng ih tamna Mosi hoi Israel kaminawk
mah to kaminawk to tuk pazawk o; Angraeng
ih tamna Mosi mah nihcae ih prae to, Reuben
acaeng, Gad acaeng hoi ahap Manasseh acaeng
ah kaom kaminawk khaeah qawktoep hanah a
paek.

Joshua mah siangpahrangnawk to pazawk

7 Joshua hoi Israel kaminawk mah Jordan
vapui niduem bangah tuk ih kaminawk loe,
Lebanon azawn ah kaom Baal-Gad vangpui hoi
kamtong Seir ahmuen ah caehhaih loklam ah
kaom Halak mae khoek to athum; to praenawk
to Joshua mah Israel acaengnawk khaeah qawk-
toep hanah paek,
8 mae nui ih prae, azawn ih ahmuen, tangtling
ih ahmuen, tui ohhaih ahmuen, praezaek hmuen
hoi aloih bang ih prae; Hit kaminawk, Amor
kaminawk, Kannaan kaminawk, Periz kami-
nawk, Hiv kaminawk hoi Jebus kaminawk ih
prae;
9 Jeriko siangpahrang maeto; Bethel taengah
kaom Ai siangpahrang maeto;
10 Jerusalem siangpahrang maeto; Hebron
siangpahrang maeto;
11 Jarmuth siangpahrang maeto; Lakhish
siangpahrang maeto;

12.6 NAM 32.33; Deu 3.12.

12 Eglon siangpahrang maeto; Gezer siang-
pahrang maeto;
13 Debir siangpahrang maeto; Geder siang-
pahrang maeto;
14 Hormah siangpahrang maeto; Arad siang-
pahrang maeto;
15 Libnah siangpahrang maeto; Adullam siang-
pahrang maeto;
16 Makkedah siangpahrang maeto; Bethel
siangpahrang maeto;
17 Tappuah siangpahrang maeto; Hepher
siangpahrang maeto;
18 Aphek siangpahrang maeto; Lasharon siang-
pahrang maeto;
19 Madon siangpahrang maeto; Hazor siang-
pahrang maeto;
20 Shimron-Meron siangpahrang maeto; Ak-
shaph siangpahrang maeto;
21 Taanak siangpahrang maeto; Meddigo siang-
pahrang maeto;
22 Kedesh siangpahrang maeto; Karmel ih
Jokneam siangpahrang maeto;
23 Dor prae ih, Dor siangpahrang maeto; Gilgal
prae ih siangpahrang maeto;
24 Tirzah siangpahrang maeto, sangqum boih
ah siangpahrang quithumto pacoeng, maeto oh
o.

13

Lak han kaom vop prae

1 Joshua loe mitong boeh moe, saning doeh
coeh boeh pongah, Angraeng mah anih khaeah,

Na mitong boeh moe, saning paroeai coeh boeh,
toe lak han prae paroeai oh vop.
2 Lak han kanghmat praenawk loe, Philistin
kaminawk hoi Geshur kaminawk ih prae boih,
3 Izip prae ni angyae bang kaom, Shihor vapui
hoi kamtong aluek bang kaom Ekron vangpui
khoek to, Kanaan kaminawk ih prae, Philistin
siangpahrangnawk ih prae pangatonawk, Gaza,
Ashdoth, Ashkelon, Gath hoi Ekron pacoengah,
Avi kaminawk ih prae,
4 aloih bang hoi kamtong Kanaan kaminawk
prae boih, Sidon kaminawk taengah kaom,
Mearah prae, Amor prae Aphek vangpui khoek
to,
5 Gebal kaminawk ih prae, ni angyae bang ih
Lebanon prae boih, Hermon mae tlim ah kaom
Baal-Gad vangpui hoi Hamath prae akunhaih
khoek to oh vop.
6 Mae nuiah kaom Lebanon hoi Misrephoth-
Maim vangpui khoek to, Sidon kaminawk boih,
to kaminawk to Israel kaminawk hmaa hoiah ka
haek han; kang paek ih lok baktih toengah, hae
prae hae taham khethaih phoisa vah pacoengah
Israel kaminawk hanah qawk ah paek ah.
7 To pongah hae prae hae vaihi acaeng
takawtto pacoeng, ahap Manasseh acaengnawk
hanah qawk ah pazet paeh, tiah a naa.

Jordan ni angyae bang ih prae

8 Reuben acaeng, Gad acaeng hoi ahap Man-
asseh acaengnawk loe, Mosi mah paek ih lok
baktih toengah, Jordan vapui ni angyae bang ih

13.6 NAM 33.54. **13.8** NAM 32.33; Deu 3.12.

prae to, Angraeng ih tamna Mosi mah nihcae
hanah qawk ah paek boeh.
9 To prae loe Amor vapui taengah kaom Aroer
vangpui hoi kamtong, tuipui taengah kaom vang-
pui; Medeba azawn hoi Dibon vangpui khoek to;
10 Heshbon ukkung ah kaom, Amor siang-
pahrang Sihon ih vangpuinawk boih hoi Ammon
kaminawk ih ramri khoek to;
11 Gilead prae, Geshur hoi Maakah kaminawk
ohhaih prae, Hermon mae boih, Bashan hoi
Salkah khoek to;
12 kalen parai kami acaeng thung hoi kangh-
mat maeto ah kaom, Ashtaroth hoi Edrei vangpui
ukkung, Bashan siangpahrang Og ih praenawk
boih to athum; Mosi mah to siangpahrangnawk
to tuk moe, praenawk to lak pae boih boeh.
13 Toe Israel kaminawk mah Geshur hoi
Maakah kaminawk to haek o ai; to pongah vaihni
ni khoek to Geshur hoi Maakah acaengnawk loe
Israel kaminawk salakah khosak o.
14 Levi acaengnawk khue ni qawk hak ai;
nihcae khaeah paek ih lok baktih toengah, Israel
Angraeng Sithaw khaeah sak ih hmai angbawn-
haih to nihcae ih qawk ah oh boeh.

Reuben ih prae

15 Mosi mah Reuben acaeng maeto boih han
paek ih qawk loe,
16 Arnon tuipui taengah kaom, Aroer vangpui
hoi kamtong tuipui taengah kaom vangpuinawk
hoi Medeba azawn boih;

13.14 Deu 18.1.

17 Heshbon vangpui hoi kamtong azawn ah
kaom, Dibon, Bamoth-Baal hoi Beth-Baal-Meon
vangpuinawk boih,
18 Jahaza, Kedemoth, Mephaath,
19 Kirjathaim, Sibmah, azawn ah kaom mae-
som nui ih Zereth-Shahar,
20 Beth-Peor, Ashdoth-Pisgah hoi Beth-
Jeshimoth vangpui,
21 azawn ah kaom vangpuinawk boih hoi
Heshbon ukkung Amor siangpahrang Sihon ih
prae boih; siangpahrang Sihon hoi anih mah a
prae thungah ohsak ih, Midia angraengnawk ah
kaom, Evi, Rekem, Zur, Hur hoi Reba cae to, Mosi
mah pazawk boih.
22 Misatuk naah hum o ih to kaminawk paco-
engah, hmabang kaom han koi hmuen panoek
hanah lungh aah kop, Beor capa Balaam to Israel
kaminawk mah sumsen hoiah hum o.
23 Reuben kaminawk ih ramri loe Jordan vapui
hoi tuipui taeng khoek to kawk. Hae vang-
puinawk hoi vangtanawk loe, Reuben imthung
takoh boih mah qawk ah toep ih hmuen ah oh.

Gad ih prae

24 Gad acaeng boih khaeah, Mosi mah paek ih
qawk loe,
25 Jazer vangpui hoi kamtong Gilead prae ih
vangpui boih, Ammon kaminawk ih prae ahap,
Rabbah vangpui hmaa ah kaom Aroer vangpui
khoek to,
26 Heshbon vangpui hoi kamtong Ramath-
Mizpah vangpui, Betonim vangpui khoek to,
Mahanaim vangpui hoi kamtong Debir vangpui
khoek to,

27 azawn tangtling ah, Beth-Aram, Beth-
Nimrah, Sukkoth hoi Zaphon hoi Heshbon siang-
pahrang Sihon ukkhaih prae boih, Jordan va-
pui ni angyae bang, Jordan vapui hoi prae
angzithaih, Kinnereth tuipui boenghaih prae
khoek to athum;
28 hae ih vangpuinawk hoi vangtanawk loe
Gad acaeng boih mah qawk ah toep o ih hmuen
ah oh.

Ahap Manasseh acaeng

29 Mosi mah ahap Manasseh acaengnawk
hanah qawk pazet pae; Manasseh acaeng ahap
imthung takoh kami boih hanah qawk ah paek
ih hmuen loe;
30 Mahanaim hoi kamtong Bashan prae boih,
Bashan siangpahrang Og ih prae boih; Bashan
prae thungah kaom, Jair kaminawk ohhaih vang-
pui quitarukto athum;
31 Gilead prae ahap, Ashtaroth hoi Edrei vang-
pui, Bashan prae thung kaom Og siangpahrang
ih vangpuinawk to, Manasseh capa Makir ih
caanawk, ahap Makir caanawk ih imthong kami
boih hanah a paek.
32 Hae loe Mosi mah, Jordan vapui ni angyae
bang, Jeriko vangpui taeng ih Moab azawn
tangtling ah qawk ah paek ih prae ah oh o.
33 Toe Levi acaeng han loe Mosi mah qawk to
paek ai; nihcae khaeah thuih pae ih lok baktih
toengah, Israel Angraeng Sithaw loe, nihcae ih
qawk ah oh.

13.33 NAM 18.20; Deu 18.2.

14

Jordan niduem bang ih prae pakhoihaih

1 Qaima Eleazar, Nun capa Joshua hoi Israel acaeng zaehoikungnawk loe, nihcae khaeah
paek ih, Kanaan praenawk to Israel kaminawk
mah qawk ah toep o.
2 Angraeng mah Mosi khae thuih ih lok baktih
toengah, acaeng takawtto pacoeng, acaeng ahap
ah kaom kaminawk loe, taham khethaih phoisa
vah ih baktih toengah qawk to a toep o.
3 Mosi mah acaeng hnetto hoi acaeng ahap ah
kaom kami hanah, Jordan vapui ni angyae bang
ih prae to qawk ah paek; toe Levi kaminawk loe
tih qawk doeh paek pae ai.
4 Acaeng hnetto ah kaom Joseph ih caanawk
loe, Manasseh hoi Ephraim acaeng thuikoehhaih
ih ni; Levi kaminawk han prae to paek ai;
toe maitawnawk to pacah hanah nihcae ohhaih
vangpui hoi a taeng ah kaom long ahmuennawk
to a hak o.
5 Angraeng mah Mosi khae paek ih lok baktih
toengah, Israel kaminawk mah, prae to amzet o.

Kaleb han Hebron to paek

6 Judah kaminawk loe Gilgal vangpui ah Joshua
khaeah caeh o; Keniz acaeng Jephunneh capa
Kaleb mah anih khaeah, Angraeng mah Kadesh-
Bernea ah, Sithaw kami Mosi khaeah nang hoi
kai kawng thuih ih lok to na panoek.

14.2 NAM 26.52-56; 34.13. **14.3** NAM 32.33; 34.14,15; Deu 3.12-17. **14.6** NAM 14.30.

7 Angraeng ih tamna Mosi mah prae khet han
Kadesh-Bernea hoi ang patoeh naah, kai loe
saning quipalito ka oh boeh; ka hnuk ih baktih
toengah anih khaeah ka thuih pae let.
8 Toe kaimah hoi nawnto kacaeh kam
nawkamyanawk mah kaminawk ih palungthin
to tui baktiah amkaw o sak; toe kai loe ka
Angraeng Sithaw hnukah palungthin boih hoiah
pazui.
9 To na niah Mosi mah, Nang loe palungthin
boih hoiah ka Angraeng Sithaw hnukah na bang
pongah, na khok hoi cawh ih prae to, nangmah
hoi na caanawk mah dungzan khoek to toep o ih
qawk ah om tih, tiah lokkamhaih a sak.
10 Israel kaminawk praezaek ah amhet o naah,
Angraeng mah Mosi khaeah lokthuih pae na
ni hoi kamtong, a thuih ih lok baktih toengah
vaihni ni khoek to, saning quipali, pangato khoek
to ang hingsak boeh; khenah, kai loe vaihi saning
quitazet, pangato oh boeh.
11 Mosi mah ang patoeh nathuem ih baktih
toengah vaihni doeh ka thacak vop; canghnii
ih ka thacakhaih baktih toengah, misatukhaih
ahmuen ah caeh hanah thacak vop.
12 To pongah to nathuem ah Angraeng mah
thuih ih lok baktih toengah, hae mae hae vaihi
kai hanah na paek ah; hae mae nuiah Anak
kaminawk oh o; paroeai kalen, sipae kacakah
thung ih vangpuinawk doeh oh, tiah nang mah
doeh na thaih boeh; toe Angraeng mah na oh
haih nahaeloe, Angraeng mah thuih ih lok baktih
toengah, nihcae to ka haek boih thai tih hmang,

14.7 NAM 13.1-30. **14.9** NAM 14.24.

tiah a naa.
13 To naah Joshua mah, Jephunneh capa Kaleb
to tahamhoihaih paek moe, qawk ah Hebron
vangpui to a paek.
14 Keniz acaeng Jephunneh capa Kaleb loe,
palungthin boih hoiah Israel Angraeng Sithaw
hnukah bang pongah, Hebron vangpui to vaihni
ni khoek to qawk ah a toep.
15 Canghnii ah loe Hebron vangpui to Kirjath-
Arba, tiah kawk o; Arba loe Anak kaminawk
thungah zaehoikung kalen koek ah oh; to
nathuem ah prae thungah misa amdinghaih to
oh.

15

Judah ih prae

1 Judah acaengnawk loe taham khethaih
phoisa to vah o, acaeng maeto boih mah qawk-
toek han ih ahmuen amae loe, aloih bang Edom
ramri khoek to, to ahmuen hoi aloih bang
kangtaeng koek Zin praezaek khoek to kawk.
2 Aloih bang ramri loe paloi tuipui taeng hoi
amtong moe, aloih bang prae boenghaih khoek
to,
3 aloih bangah caeh tathuk moe, Maaleh-
Akrabbim poeng pacoeng, Zin avang karoek to;
to ahmuen hoi Kadesh-Barnea aloih bang khoek
to; to ahmuen hoi Hezron avang to poeng moe,
Addar avang bang caeh tahang poe pacoengah,
Karkaa avang bangah takui let;
4 to pacoeng hoi Azmon avang bangah caeh
poe moe, Izip prae ih vapui phak pacoengah,

tuipui ah boeng; hae loe nangcae han aloih bang
ih ramri ah oh.
5 Ni angyae bang ramri loe paloi tuipui hoi
kamtong, Jordan vapui boeng khoek to kawk.
Nihcae hanah aluek bang ih ramri loe, Jordan
vapui caeh tathuk haih paloi tuipui angkoihaih
ahmuen hoiah amtong moe,
6 Beth-Hoglah avang ah caeh tahang, Beth-
Arabah avang aluek bang khoek to caeh tahang
poe pacoengah, Reuben capa Bohan ih thlung
khoek to phak.
7 To ahmuen hoi Akhor azawn aluek bangah
caeh tahang moe, Debir vangpui to phak, Ad-
ummin maesom caeh tahanghaih aloih bangah
kaom, Gilgal vangpui aluek bang khoek to phak;
to ahmuen hoi caeh poe moe, En-Shemesh tui
kangbuem ohhaih ahmuen hoi En-Gogel avang
khoek to phak.
8 To ahmuen hoi caeh tahang moe, Ben-
Hinnom capa ih azawn taeng ih Jebus kaminawk
ohhaih ahmuen, Jerusalem vangpui khoek to
phak; Hinnom azawn niduem bang kalen parai
kaminawk ih azawn aluek bangah kaom, mae
ranuih khoek to caeh tahang.
9 Ramri loe to maesom nui hoiah anghum
tathuk, Nephtoah tuipuek ohhaih ahmuen ah
caeh poe moe, Ephron mae ih vangpuinawk to
phak; to ahmuen hoiah Baalah vangpui ah caeh
tathuk poe moe, Kiriath-Jearim vangpui to phak;
10 Baalah vangpui niduem bangah caeh moe,
Seir maeto phak; Khesalon tiah kawk ih, Jearim
mae taengah caeh poe moe, Beth-Shemesh vang-
pui hoi Timnah vangpui to poeng;

11 ramri loe aluek bangah kaom Ekron vang-
pui taengah caeh moe, Shikron avang ah caeh
tathuk; Baalah mae poeng pacoengah, Jabneel
avang to phak moe, tuipui ah boeng.
12 Niduem bang ih ramri loe kalen parai tuipui
hoi a taeng ih ahmuennawk to athum boih. Hae
ahmuennawk loe Judah acaengnawk ih imthung
takoh boih mah qawk ah toep ih ramri ah oh.

Kaleb mah Hebron hoi Debir to lak

13 Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah,
Joshua mah, Jephunneh capa Kaleb hanah, Judah
acaegnnawk salakah, Anak ampa Arba ih vang-
pui, Hebron to qawk ah paek.
14 Kaleb mah Anak capa thumtonawk, Sheshai,
Ahiman hoi Talmai cae to Hebron vangpui hoiah
haek boih.
15 To ahmuen hoi Debir vangpui kaminawk
ohhaih ahmuen ah caeh tahang, to vangpui loe
canghniah Kiriath-Sepher tiah kawk o.
16 Kaleb mah, Mi kawbaktih doeh Kiriath-
Sepher vangpui to tuh moe, pazawk kami loe, ka
canu Aksah ka zusak han, tiah thuih.
17 To naah Kaleb amnawk, Kenaz capa Othniel
mah tuk moe, pazawk; to pongah Kaleb mah a
canu Aksah to anih han zu ah paek.
18 Nito naah a canu loe a sava Othniel khaeah
caeh moe, ampa khaeah prae maeto hni ah, tiah
a thuih pae; anih to hrang nui hoi anghum tathuk
naah, Kaleb mah, Timaw kang sak pae han? tiah
a naa.
19 Anih mah, Tahamhoihaih na paek ah; aloih
bang ih prae maeto nang paek boeh pongah,

15.13 Lokcaekkung 1.20.

tuipuek doeh na paek ngala ah, tiah a naa. To
pongah Kaleb mah aluek bang ih tuipuek hoi
aloih bang ih tuipuek to paek hmaek.
20 Hae loe Judah acaeng imthung takoh maeto
boih mah toep ih prae ah oh.

Judah ih vangpuinawk

21 Edom ih ramri aloih bang ih prae, aloih bang
boenghaih ahmuen ah kaom, Judah acaengnawk
ih vangpuinawk loe, Kabzeel, Eder, Jagur,
22 Kinah, Dimonah, Adadah,
23 Kedesh, Hazor, Ithnan,
24 Ziph, Telem, Bealoth,
25 Hazor, Hadattah, Kerioth, Hazor tiah kawk
ih, Hezron;
26 Amam, Shema, Moladah,
27 Hazar-Gaddah, Heshmon, Beth-Palet,
28 Hazar-Shual, Beersheba, Bizjothjah,
29 Baalah, Lim, Azem,
30 Eltolad, Khesil, Hormah,
31 Ziklag, Madmannah, Sansannah,
32 Lebaoth, Shilhim, Ain hoi Rimmon; sangqum
boih ah vangpui hoi vangtanawk pumphae
takawtto oh;
33 Azawn ah loe Eshtaol, Zoreah, Ashnah,
34 Zanoah, En-Gannim, Tappuah, Enam,
35 Jarmuth, Adullam, Sokoh, Azekah,
36 Sharaim, Adithaim hoi Gederah,
Gederothaim; sangqum boih ah vangpuinawk
hoi vangtanawk hatlai palito oh;
37 to pacoengah Zenan, Hadashah, Migdal-Gad,
38 Dilean, Mizpah, Joktheel,
39 Lakhish, Bozkath, Eglon,
40 Kabbon, Lahmam, Kithlish,

41 Gederoth, Beth-Dagon, Naamah hoi
Makkedah; nihcae ih vangtanawk loe hatlai
tarukto oh;
42 Libnah, Ether, Ashan,
43 Iphtah, Ashnah, Nezib,
44 Keilah, Akzib hoi Mareshah; vangpuinawk
hoi vangtanawk sangqum boih ah takawtto oh;
45 Ekron hoi ataeng ih vangpuinawk hoi vang-
tanawk;
46 Ekron vangpui hoi kamtong, tuipui khoek to,
Ashdod vangpui taeng ih vangtanawk boih;
47 Ashdod hoi a taeng ih vangpuinawk hoi
vangtanawk, Gaza hoi a taengah kaom vang-
puinawk hoi vangtanawk; Izip prae vapui, kalen
tuipui hoi ramri khoek to phak:
48 mae nuiah, Shamir, Jattir, Sokoh,
49 Dannah, Debir, tiah kawk ih, Kirjath-Sannah,
50 Anab, Eshtemoh, Anim,
51 Goshen, Holon hoi Giloh; vangtanawk hat-
laito oh;
52 Arab, Dumah, Eshean,
53 Janum, Beth-Tappuah, Aphekah,
54 Humtah, Hebron, tiah kawk ih, Kirjath-Arba
hoi Zior; vangtanawk sangqum boih ah takawtto
oh;
55 Maon, Karmel, Ziph, Juttah,
56 Jezreel, Jokdeam, Zanoah,
57 Kain, Gibeah hoi Timnah, vangpuinawk hoi
vangtanawk sangqum boih ah hato oh;
58 Halhul, Beth-Zur, Gedor,
59 Maarath, Beth-Anoth hoi Eltekon; vang-
puinawk hoi vangtanawk sangqum boih ah
tarukto oh;

60 Kirjath-Jearim tiah kawk ih, Kirjath baal hoi
Rabbah, vangpui hoi vangtanawk hnetto oh:
61 praezaek ah, Beth-Arabah, Middin, Sekakah,
62 Nishan, Paloi vangpui hoi En-Gedi, vangpui
hoi vangtanawk sangqum boih ah tarukto oh.
63 Judah kaminawk mah Jerusalem ah kaom
Jebus kaminawk to haek o thai ai; toe Jebus kaminawk loe vaihni ni khoek to Judah kaminawk
hoi nawnto oh o.

16

Ephraim hoi Manasseh ih prae

1 Joseph caanawk mah taham khethaih phoisa
to vah o moe, qawktoep o ih praenawk loe,
Jordan vapui taeng, Jeriko vangpui ni angyae
bang, kangbuem Jeriko tuili hoi praezaek ah
caeh moe, Bethel mae ah caeh tahang poe,
2 Luz tiah kawk ih Bethel hoi caeh poe moe,
Arki kaminawk ohhaih Ataroth vangpui to poeng
pacoengah,
3 Japhlet kaminawk ohhaih ahmuen niduem
bangah caeh tathuk, Beth-Horon atlim hoi caeh
let moe, Gezer vangpui to phak; to ahmuen hoi
tuipui ah boeng.
4 To tiah Joseph ih caa, Manasseh hoi Ephraim
hnik mah qawk to lak hoi.

Ephraim ih long

15.63 Lokcaekkung 1.21; 2 Samuel 5.6; 1 Dung 11.4.

5 Ephraim acaeng imthung takoh boih mah
hak ih prae loe, ni angyae bangah Ataroth-
Addar vangpui hoi Beth-Horon vangpui aluek
bang khoek to caeh poe;
6 ramri loe tuipui taengah caeh poe moe, aluek
bangah kaom Mikmethath vangpui ah phak; to
ahmuen hoi ni angyae bangah angkoih moe,
Taanath-Shiloh vangpui taeng phak pacoengah,
ni angyae bangah kaom Janoah vangpui to phak.
7 Janoah vangpui hoi caeh tathuk moe, Ataroth,
Naarath hoi Jeriko vangpui to phak pacoengah,
Jordan vapui ah boeng.
8 Tappuah vangpui hoi niduem bangah caeh
moe, Kanah vapui to phak pacoengah, tuipui ah
boeng. Hae loe Ephraim acaeng imthung takoh
boih mah qawk ah toep o ih prae ah oh.
9 Manasseh acaengnawk mah qawk ah toep o
ih prae thungah loe, Ephraim acaeng imthung
takoh boih hanah qawk ah paek ih vangpuinawk
hoi vangtanawk to athum boih.
10 Gezer vangpui ah kaom Kanaan kaminawk
loe haek o ai; to pongah Kanaan kaminawk loe
vaihni ni khoek to Ephraim kaminawk salakah
oh o, toe tamut a paek o.

17

1 Manasseh loe Josep ih calu ah oh; Makir
doeh Manasseh ih calu ah oh pongah, Manasseh
acaeng hanah taham khethaih phoisa to vah
moe, qawktoep ih prae loe hae tiah oh; Makir
loe misahoih misatuh kami ah oh moe, Gilead hoi

16.10 Lokcaekkung 1.29.

Bashan prae to toep; Makir loe Gilead kaminawk
ih ampa ah oh.
2 Joseph capa Manasseh ih caa nongpa ah
kaom, Abiezer, Helek, Asriel, Shekem, Hepher
hoi Shemida acaengnawk loe, taham khethaih
phoisa vah o ih baktih toengah prae to a toep
o.
3 Manasseh capa Makir, Makir capa Gilead,
Gilead capa Hepher, Hepher capa Zelophehad
loe ca nongpa tawn ai, canu khue ni a tawnh;
anih ih canu hminnawk loe Mahlah, Noah,
Hoglah, Milkah hoi Tirzah.
4 Nihcae loe qaima Eleazar, Nun capa Joshua
hoi zaehoikungnawk khaeah caeh o moe, Kam
nawkamyanawk salakah qawktoep hanah An-
graeng mah Mosi khaeah lokpaek boeh, tiah
a naa o. To pongah Angraeng mah paek ih
lok baktih toengah, Joshua mah ampanawk ih
nawkamyanawk salakah nihcae hanah qawk to
paek.
5 Manasseh loe Jordan vapui ni angyae bangah
kaom, Gilead hoi Bashan pacoengah, kalah ah-
muen hato doeh anih taham ah paek o bae vop;
6 Manasseh ih canunawk doeh capanawk hoi
nawnto qawk to toep o pongah, kalah Manasseh
ih capanawk mah Gilead prae to toep o.

7 Manasseh ih prae loe Asher prae thung hoiah
caeh moe, Shekem vangpui hmaa ah kaom,
Mikmethath karoek to kawk; to ahmuen hoi
bantang bangah caeh tathuk moe, En-Tappuah
kaminawk ohhaih ahmuen khoek to athum.

17.4 NAM 27.1-7.

8 Manasseh mah Tappuah prae to toep; toe
Manasseh ramri ah kaom, Tappuah vangpui loe
Ephraim kaminawk mah toep o.
9 Ramri loe Kanah vapui aloih bangah caeh
tathuk poe, Manasseh ih vangpuinawk salakah
Ephraim ih thoemto vangpuinawk athum toeng;
toe Manasseh ih ramri loe, vapui ranui bang
khoek to caeh tahang moe, tuipui ah boeng.
10 Aloih bangah Ephraim ih prae to oh moe,
aluek bangah loe Manasseh ih prae to oh; tuipui
loe Manasseh prae ramri ah oh; aluek bangah loe
Asher hoi angbet, ni angyae bangah loe Issakar
hoi angbet.
11 To prae thung hoi Manasseh mah toep ih
prae thumtonawk loe, Beth-Shean vangpui hoi
a taeng ih vangpuinawk, Ibleam vangpui hoi
a taeng ih vangpuinawk, Dor vangpui hoi a
taengah kaom vangpuinawk hoi kaminawk, En-
Dor vangpui hoi a taengah kaom kaminawk,
Taanak vangpui hoi a taengah kaom kaminawk,
Megiddo vangpui hoi a taengah kaom kaminawk
boih athum o.
12 Toe Manasseh kaminawk loe to vang-
puinawk thungah kaom kaminawk to haek o
thai ai; to pongah Kanaan kaminawk loe to
vangpuinawk thungah oh o poe.
13 Toe Israel kaminawk thacak o aep aep naah
loe, Kanaan kaminawk to haek boih ai, tamut to
paek o sak.

Ephraim hoi Manasseh hanah long pazethaih

17.12 Lokcaekkung 1.27,28.

14 Joseph ih acaengnawk mah Joshua khaeah,
Kaicae loe Angraeng mah tahamhoihaih paek
pongah, paroeai kami ka pop o, toe tipongah
kaicae han taham khethaih phoisa maeto khue
nang vahsak moe, ahmuen maeto khue qawk ah
nang paek loe? tiah a naa o.
15 To naah Joshua mah nihcae khaeah, Na pop
o parai moe, Ephraim ahmuen maeto nangcae
han khawt ai boeh nahaeloe, taw ah caeh o
tahangh loe, Periz hoi kalen parai kaminawk ih
prae to, nangmacae han lawk ah vaat oh, tiah a
naa.
16 Joseph ih caanawk mah, Mae nui loe kaicae
han khawt ai boeh; azawn ah kaom Kanaan kam-
inawk, Beth-Shan hoi Jezreel azawn ah kaom
kaminawk boih loe, sum hoi sak ih hrang lakok
to tawnh o boih, tiah a naa o.
17 Joshua mah Joseph imthung takoh, Ephraim
imthung takoh hoi Manasseh imthung takoh
khaeah, Nangcae loe paroeai na pop o moe, tha
doeh na cak o; to pongah taham khethaih phoisa
maeto khue na va o mak ai;
18 mae loe nangcae taham ah ni om tih; taw
ah oh pongah, lawk ah vaat oh loe, na vah o
thai thung nangcae taham ah om tih; Kanaan
kaminawk loe thacak o moe, sum hoi sak ih
hrang lakok tawn o cadoeh, na haek o boih thai
tih, tiah a naa.

18

Prae amzethaih

1 Israel acaeng boih Shiloh ah nawnto
amkhueng o moe, amkhuenghaih kahni im to
sak o. Nihcae mah prae to uk o boih.

2 Toe Israel acaengnawk thungah, qawk hak ai
acaeng sarihto oh o vop.
3 Joshua mah Israel kaminawk khaeah, Nam
panawk ih Angraeng Sithaw mah nangcae khae
paek ih prae to toep hanah nazetto maw na zing
o han vop?
4 Acaeng maeto thung hoi kami thumto qoi
oh; prae khet hanah nihcae to ka patoeh han,
nihcae mah qawktoep koi ahmuen khet hanah
angthawk o ueloe, caeh o tih; a khet o ih prae
kawng thuih hanah kai khaeah amlaem o let tih.
5 Prae to sarihto ah tapraek oh; Judah kami-
nawk loe aloih bangah khosah o ueloe, Joseph ih
kaminawk loe aluek bang ah khosah o tih.
6 Prae to sarihto tapraek pacoengah, prae
amtuenghaih dan to kai khaeah na sin oh; to
tiah aicae Angraeng Sithaw hmaa ah nangcae
han taham khethaih phoisa ka vah pae han.
7 Toe Levi kaminawk loe nangcae hoi nawnto
qawktoep han prae to hak o mak ai; Angraeng ih
qaima toksakhaih loe nihcae ih qawk ah om tih;
Gad, Reuben hoi ahap Manasseh acaengnawk
loe, Angraeng ih tamna Mosi mah paek ih baktih
toengah, Jordan ni angyae bang ih prae to toep
o boeh.

8 To kaminawk prae khet han caeh o naah,
Joshua mah nihcae khaeah, Caeh oh loe, na khet
o ih prae to ca ah tarik o pacoengah, kai khae
amlaem o let ah; Angraeng hmaa ah Shiloh ah

taham khethaih phoisa kang vah pae o han, tiah
a naa.
9 To pongah kaminawk loe prae boih ah caeh
o moe, cabu thungah vangpui sarihto ahmuen
to tarik o pacoengah, Joshua misatuh kaminawk
ohhaih Shiloh ah amlaem o let.
10 Joshua mah Angraeng hmaa ah nihcae han
taham khethaih phoisa vah pae pacoengah, Is-
rael kaminawk boih hanah qawk to pazet pae.

Benjamin ih prae

11 Benjamin acaeng boih hanah taham
khethaih phoisa vah pae naah, nihcae ih taham
loe Judah acaeng hoi Joseph acaeng salakah
krak.
12 Nihcae ih ramri loe aluek bangah Jordan
vapui hoi amtong moe, Jeriko vangpui aluek
bang to phak, niduem bang ih mae ah caeh
tahang poe pacoengah, Beth-Aven praezaek to
phak.
13 To ahmuen hoi Luz, tiah kawk ih Bethel
taengah caeh tathuk; aloih bang kaom, Beth-
Horon vangpui ah anghum tathuk moe, Ataroth-
Addar vangpui to phak.
14 Aloih bang kaom Beth-Horon vangpui mae-
som hmaa ah kaom, aloih bang ih tuipui bo-
enghaih khoek to takui moe, Judah kaminawk
ih vangpui maeto ah kaom Kirjath-Baal, tiah
kawk ih Kirjath-Jearim ah phak; hae loe niduem
bangah pazet ih qawk ah oh.
15 Aloih bangah pazet ih prae loe, niduem
bangah kaom Kirjath-Jearim vangpui boenghaih
ahmuen hoi niduem bangah kaom Naphoth
tuipuek ohhaih ahmuen khoek to phak.

16 Hinnom capa ih azawn hmaa, kalen parai
kami ih azawn aluek bangah kaom, mae tlim
ah caeh poe moe, Jebus vangpui aloih bangah
kaom, Hinnom azawn ah caeh pacoengah, En-
Rogel avang ah anghum tathuk poe.
17 To ahmuen hoi En-Shemesh avang, Ad-
ummim mae dawh tahanghaih bangah kaom,
Geliloth avang hoi Reuben capa Bohan ih thlung
ohhaih ahmuen ah caeh tathuk.
18 To ahmuen hoi Arabah azawn aluek bangah
caeh moe, Arabah vangpui ah caeh tathuk.
19 To ahmuen hoi Beth-Hoglah vangpui aluek
bangah caeh moe, aluek bang ih paloi tuipui
angkoihaih phak pacoengah, Jordan vapui taeng
aloih bangah boeng; hae loe aloih bangah pazet
ih ramri ah oh.
20 Ni angyae bangah loe Jordan vapui to ramri
ah oh. Hae loe Benjamin acaeng maeto mah
qawktoep ih rami ah oh.

21 Benjamin acaeng maeto boih mah qawk ah
toep ih vangpuinawk loe, Jeriko, Beth-Hoglah,
Keziz azawn,
22 Beth-Arabah, Zemaraim, Bethel,
23 Avim, Parah, Ophrah,
24 Kephar-Haammonai, Ophni hoi Geba vang-
pui hoi vangtanawk sangqum boih ah hatlai
hnetto oh.
25 Gibeon, Ramah, Beeroth,
26 Mizpah, Khephirah, Mozah,
27 Rekem, Irpeel, Taralah,
28 Zelah, Eleph, Jerusalem, tiah kawk ih Je-
bus kaminawk ih vangpui, Gibeath hoi Kirjath
vangpui hoi vangtanawk sangqum boih ah hatlai

palito oh. Hae loe Benjamin acaeng maeto boih mah toep ih qawk ah oh.

19

Simeon ih prae

1 To pacoengah hnetto haih ah Simeon acaeng maeto boih mah qawktoep hanah taham kethaih phoisa to a vah pae; nihcae mah qawk ah toep ih prae loe Judah prae thungah oh.
2 Nihcae loe, Beersheba, Sheba, Moladah,
3 Hazar-Shual, Balah, Azem,
4 Eltolad, Bethul, Hormah,
5 Ziklag, Beth-Markaboth, Hazar-Susah,
6 Beth-Lebaoth hoi Sharuhen; vangpuinawk hoi vangtanawk sangqum boih ah hatlai thumto oh;
7 Ain, Remmon, Ether hoi Ashan; vangpuinawk hoi vangtanawk sangqum boih ah palito oh:
8 vangpuinawk taengah kaom vangtanawk boih Baalath-Beer aloih bangah kaom Ramah khoek to phak. Hae loe Simeon acaeng maeto boih mah qawk ah toep ih prae ah oh.
9 Judah acaeng mah toep ih qawk loe kawk parai pongah, Judah mah qawk ah toep ih taham thung hoiah, Simeon acaeng hanah qawk to tapraek pae; to pongah Simeon kaminawk loe Judah prae thungah qawk hak o.

Zebulun ih prae

10 Thumto haih ah Zebulun acaeng maeto boih mah qawktoep hanah taham khethaih phoisa to

---

19.2 1 Dung 4.28-33.

vah pae; nichae ih ramri loe Sarid vangpui khoek
to kawk.
11 Niduem bang tuipui khoek to caeh moe, Mar-
alah vangpui pacoengah, Dabbeshsth vangpui to
phak; to ahmuen hoi caeh let moe, Jokneam
vangpui taeng ih vapui to phak.
12 Sarid vangpui hoiah ni angyae bangah
angqoi moe, ni tacawthaih Kisloth-Tabor prae
ramri to phak pacoengah, Daberath vangpui ah
caeh moe, Japhial vangpui ah caeh tahang.
13 To ahmuen hoiah ni angyae bangah kaom,
Gittah-Hepher vangpui, Ittah-Kazin vangpui hoi
Remmon-Methoar prae ah tacawt moe, Neah
vangpui bangah phak.
14 Ramri loe to ahmuen hoiah aluek bangah
angkoih moe, Hannathon vangpui phak pacoen-
gah, Jiphthah-El azawn ah boeng.
15 Kattath, Nahallal, Shimron, Idalah hoi Beth-
lehem vangpuinawk hoi vangtanawk sangqum
boih ah hatlai hnetto oh.
16 Hae vangpuinawk hoi vangtanawk loe Zebu-
lun acaeng maeto boih mah qawk ah toep ih prae
ah oh.

Issakar ih prae

17 Issakar imthung takoh mah qawktoep hanah
palito haih taham khethaih phoisa to vah pae.
18 Nihcae ih ramri loe Jezreel, Khesulloth,
Shunem,
19 Hapharaim, Shion, Anaharath,
20 Rabbith, Kishion, Abez,
21 Remeth, En-Gannim, En-Haddah hoi Beth-
Pazzez;

22 ramri mah Tabor, Shahazimah hoi Beth-
Shemesh hoi angbet; to ahmuen hoiah caeh moe,
Jordan ah boeng; vangpuinawk hoi vangtanawk
sangqum boih ah hatlai tarukto oh.
23 Hae vangpuinawk hoi vangtanawk loe, Is-
sakar acaeng boih mah qawk ah toep ih prae ah
oh.

Asher ih prae

24 Asher acaeng mah qawktoep hanah pangato
haih taham khethaih phoisa to vah pae.
25 Nihcae ih prae loe, Helkath, Hali, Beten,
Akshaph,
26 Allammelek, Amad hoi Misheal vang-
puinawk to athum, niduem bang ih ramri loe
Karmel hoi Shihor-Libnath vangpui to phak.
27 To ahmuen hoiah ni angyae bangah caeh
moe, Beth-Dagon vangpui, Zebulun prae hoi
Iphtah-El azawn to phak; to ahmuen hoiah aluek
bangah kaom, Beth-Emek hoi Neiel vangpui ah
caeh moe, banqoi bangah kaom Kabul vangpui
ah caeh pacoeng ah,
28 Hebron, Rehob, Hammon, Kanah hoi Sidon
vangpui khoek to phak.
29 To ahmuen hoi ramri to Ramah bangah
angqoi let moe, sipae thung ih Tura vangpui
ah caeh; to ahmuen hoiah Hosah vangpui ah
angkoih moe, tuipui taeng hoi amtong moe,
Akzib vangpui khoek to caeh pacoengah tuipui
ah boeng;
30 Ummah, Aphek hoi Rehob vangpuinawk hoi
vangtanawk sangqum boih ah pumphae hnetto
oh.

31 Hae vangpuinawk hoi vangtanawk loe,
Asher acaeng maeto boih mah qawktoep ih prae
ah oh.

Naphtali ih prae

32 Naphtali acaeng mah qawktoep hanah
tarukto haih taham khethaih phoisa to vah pae.
33 Nihcae ih ramri loe Heleph, Allon, Za-
anannim, Adami, Nekeb, Jabneel hoi Lakum
vangpuinawk to phak pacoengah, Jordan vapui
ah boeng.
34 To ahmuen hoi niduem bangah kaom,
Aznoth-Tabor vangpui hoiah caeh poe moe,
Hukkok vangpui to phak; aloih bangah loe
Zebulun ih prae hoiah angbet, niduem bangah
Asher prae hoiah angbet moe, ni angyae bangah
loe Jordan vangpui khoek to kawk.
35 Sipae thung ih vangpuinawk loe Ziddim, Zer,
Hammath, Rakkath, Khinnereth,
36 Adamah, Ramah, Hazor,
37 Kedesh, Edrei, En-Hazor,
38 Iron, Migdal-El, Horem, Beth-Anath hoi
Beth-Shemesh vangpuinawk hoi vangtanawk
sangqum boih ah hatlai takawtto oh.
39 Hae vangpui hoi vangtanawk loe, Naphtali
acaeng maeto boih mah qawktoep ih prae ah oh.

Dan ih prae

40 Dan acaeng mah qawktoep hanah sarihto
haih taham khethaih phoisa to vah pae.
41 Nihcae mah qawktoep ih prae loe, Zorah,
Eshtaol, Ir-Shemesh,
42 Shaalabbin, Ajalon, Jethlah,
43 Elon, Thimnathah, Ekron,

44 Eltekeh, Gibbethon, Baalath,
45 Jehud, Bene-Berak, Gath-Rimmon,
46 Me-Jarkon, Rakkon hoi Japho vangpui hmaa
ah kaom ramri to athum.
47 Toe Dan acaeng mah toep ih prae loe
tamcaek pongah, caeh o tahang moe, Leshem
vangpui to sumsen hoiah tuk o pacoengah, to
prae thungah khosak o; Leshem vangpui ahmin
to amsae hmin palawk haih ah Dan, tiah a sak o.
48 Hae vangpuinawk hoi vangtanawk loe Dan
acaeng boih mah qawktoep ih prae ah oh.

Joshua ih prae

49 To tiah Israel kaminawk loe angmacae
taham prae to amzet o boih pacoengah,
angmacae salakah Nun capa Joshua hanah qawk
to paek o;
50 Angraeng mah thuih ih lok baktih toengah,
angmah hnik ih vangpui to anih hanah paek
o; Ephraim mae nuiah kaom Timnath-Serah
vangpui to paek o; vangpui a sak moe, to ah kho
a sak.
51 Hae praenawk loe qaima Eleazar, Nun capa
Joshua hoi Israel acaeng kacoehtanawk mah,
Shiloh ih amkhuenghaih kahni im ah Angraeng
hmaa ah taham khethaih phoisa to vah pae moe,
pazet ih prae ah oh. To tiah prae amzethaih to
boeng o sak.

20

Misa anghawkhaih vangpui tarukto

19.47 Lokcaekkung 18.27-29.

1 To naah Angraeng mah Joshua khaeah,
2 Mosi patohhaih rang hoiah kang thuih
o ih baktih toengah, Israel kaminawk mah
abuephaih vangpui tarukto pahoe o hanah thui
paeh;
3 to tiah ni kami maeto mah poek ai pui hoi
kami hum moeng naah, athii tho lu lak koeh
kami ban thung hoi loih thai hanah abuephaih
vangpui ah om tih.
4 Hae vangpuinawk thung ih vangpui maeto ah
a cawnh naah, vangpui thung akunhaih khogkha
taengah angdoe ueloe, to vangpui thungah
kaom kacoehtanawk hmaa ah angmah kawng to
taphong tih; to tiah a thuih pacoengah ni anih
to vangpui thungah akunsak ueloe, nihcae hoi
nawnto oh hanah anih han ohhaih ahmuen to
paek o tih.
5 Athii tho lu lak koeh kami mah anih to
patom nahaeloe, anih loe canghniah a imtaeng
kami hnukmahaih tawn ai, kami hum koehhaih
palungthin hoiah hum ai pongah, vangpui thun-
gah kaom kaminawk mah anih to lu lak koeh
kami ban ah paek o mak ai.
6 Anih to rangpui lokcaekhaih hmaa ah angdoe
ai karoek to, to atue thuemah toksah qaima dueh
ai karoek to, to vangpui thungah om tih; qaima
duek pacoengah ni poek ai pui hoiah kami hum
moeng kami to a ohhaih vangpui ah amlaem thai
let vop tih, tiah a naa.
7 To pongah nihcae mah Kalili prae ih Naphtali
mae nuiah Kedesh vangpui, Ephraim mae nuiah
Shekem vangpui, Judah mae nuiah Hebron, tiah

20.1 NAM 35.9-34; Deu 4.41-43; 19.1-13.

kawk ih Kirjath-Arba vangpui,
8 Jordan vapui yaeh, Jeriko vangpui ni angyae
bang ih Reuben acaengnawk ohhaih ahmuen ah
kaom praezaek azawn ih Bezer vangpui, Gad
acaengnawk ohhaih ahmuen ih Gilead prae ih
Ramoth vangpui, Manasseh acaengnawk ohhaih
ahmuen Bashan prae ih Golan vangpui to a qoih
o.
9 Hae loe Israel kaminawk hoi nihcae salakah
khosah angvinnawk mah, poek ai pui hoiah kami
hum moeng naah, hae vangpuinawk ah cawnh
o moe, rangpui lokcaekhaih hmaa ah angdoe
ai karoek to, athii tho lu lak koeh kami ban
thung hoi loih thai hanah, kacawn kaminawk
abuephaih vangpui ah oh o.

21

Levi vangpuinawk

1 Levi acaeng imthung takoh zaehoikungnawk
loe qaima Eleazar, Nun capa Joshua hoi Israel
acaeng zaehoikungnawk khaeah,
2 Kanaan prae Shiloh ah caeh o moe, nihcae
khaeah, Kaicae ohhaih vangpui hoi moi pacah-
haih ahmuen paek hanah, Angraeng mah Mosi
khaeah lokpaek boeh, tiah a naa o.
3 To pongah Angraeng mah paek ih lok baktih
toengah, Israel kaminawk mah qawk ah a toep o
ih ahmuen thung hoiah vangpuinawk hoi a taeng
ih ahmuennawk to paek o.
4 Kohath acaeng boih mah qawktoep hanah
taham khethaih phoisa to vah pae; Levi acaeng
ah kaom, qaima Aaron ih caanawk hanah Judah,

21.2 NAM 35.1-8.

Simeon hoi Benjamin acaengnawk mah toep o
ih ahmuen thung hoiah, vangpui hatlai thumto
pahoe pae o.
5 To pacoengah kalah Kohath ih caanawk
hanah Ephraim, Dan hoi Manasseh acaeng ahap
ah kaom kaminawk mah toep o ih ahmuen thung
hoiah, vangpui hato pahoe pae o.
6 Gershon caanawk hanah Issakar, Asher,
Naphtali hoi Bashan ah kaom Manasseh acaeng
ahap ah kaom kaminawk mah toep o ih ahmuen
thung hoiah, vangpui hatlai thumto pahoe pae o.
7 Merari caanawk hanah Reuben, Gad hoi
Zebulun acaengnawk mah toep o ih ahmuen
thung hoiah, vangpui hatlai hnetto pahoe pae o.
8 To pongah Angraeng mah Mosi khaeah thuih
ih lok baktih toengah, Israel kaminawk mah
Levinawk hanah hae vangpuinawk hoi a taengah
kaom ahmuenawk to paek o.
9 Judah hoi Simeon acaeng mah toep ih ah-
muen thung hoiah, paek ih vangpui ahminnawk
loe,
10 Levi acaeng, Kohath imthung takoh ah
kaom, Aaron caanawk hanah hmaloe koek
taham khethaih phoisa to vah moe, pahoe pae
o.
11 Judah mae nuiah kaom Anak ampa Arba
ohhaih, Hebron vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk to a paek o.
12 Toe vangpui taengah kaom lawknawk hoi
vangtanawk loe, Jephunneh capa Kaleb hanah
qawk ah a paek o.
13 To pongah qaima Aaron caanawk hanah,
poek ai pui hoi kami hum moeng kaminawk

abuephaih vangpui ah kaom Hebron hoi Libnah
taengah kaom ahmuennawk,
14 Jattir vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
Eshtemao vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
15 Holon vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
Debir vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
16 Ain vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
Juttah vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
Beth-Shemesh vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk, to acaeng hnetto thung hoiah vangpui
takawtto pahoe pae o.
17 Benjamin acaeng thung hoiah Gibeon vang-
pui hoi a taeng ih ahmuennawk, Geba vangpui
hoi a taeng ih ahmuennawk,
18 Anathoth vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk, Almon vangpui hoi a taeng ih ahmue-
nawk; sangqum boih ah vangpui palito pahoe
pae o.
19 Qaima Aaron caanawk hanah pahoe pae o
ih vangpuinawk boih loe, vangpui hatlai thumto
hoi nawnto a taeng ih ahmuennawk to athum.
20 Levi acaeng thung ih kanghmat Kohath
imthung takohnawk loe taham khethaih phoisa
to vah o moe, Ephraim acaeng mah toep ih qawk
thung hoiah vangpuinawk to pahoe pae o.
21 Ephraim mae nuiah, kami hum moeng kam-
inawk anghawkhaih vangpui ah kaom, Shekem
hoi a taeng ih ahmuennawk, Gezer vangpui hoi
a taeng ih ahmuennawk,
22 Kibzaim vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk, Beth-Horon vangpui hoi a taeng ih ah-
muennawk; sangqum boih ah vangpui palito
pahoe pae o.

23 Dan acaeng thung hoiah Eltekeh vangpui hoi
a taeng ih ahmuennawk, Gibbethon vangpui hoi
a taeng ih ahmuennawk,
24 Aijalon vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
Gath-Rimmon vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk; sangqum boih ah vangpui palito pahoe
pae o.
25 Ahap Manasseh acaeng ah kaom kaminawk
thung hoiah, Taanak vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk, Gath-Rimmon vangpui hoi a taeng
ih ahmuennawk; vangpui hnetto pahoe pae o.
26 Kanghmat Kohath imthung takohnawk mah
toep han ih vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk;
sangqum boih ah vangpui hato oh.
27 Levi imthung takoh, Gersom ih caanawk
doeh, Manasseh acaeng ahap ah kaom kami-
nawk mah toep ih ahmuen thung hoiah, kami
hum moeng naah anghawkhaih Bashan prae
thungah kaom, Golan vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk, Be-Eshtarah vangpui hoi a taeng
ih ahmuennawk hoi nawnto ah vangpui hnetto;
28 Issakar prae thung ih Kishon vangpui hoi a
taeng ih ahmuennawk, Daberath vangpui hoi a
taeng ih ahmuennawk,
29 Jarmuth vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk, En-Gannim vangpui hoi a taeng ih ah-
muennawk hoi nawnto ah vangpui palito;
30 Asher prae thung hoiah, Mishal vangpui hoi
a taeng ih ahmuennawk, Abdon vangpui hoi a
taeng ih ahmuennawk,
31 Helkath vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk, Rehob vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk; sangqum boih ah vangpui palito;

32 Naphtali acaeng thung hoiah kami hum
moeng naah anghawkhaih ahmuen, Glili prae
ah kaom Kedesh vangpui hoi a taeng ih ah-
muennawk, Hammoth-Dor vangpui hoi a taeng
ih ahmuennawk, Kartan vangpui hoi a taeng
ih ahmuennawk; sangqum boih ah vangpui
thumto,
33 Gershom imthung takoh maeto boih mah,
toep ih vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk boih
loe hatlai thumto oh.
34 Levi acaeng kanghmat, Merari imthung
takoh hanah, Zebulun prae thung hoiah,
Jokneam vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
Karath vangpui hoi a taeng ih ahmuennawk,
35 Dimnah vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk, Nahalal vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk; sangqum boih ah vangpui hatlai palito oh.
36 Reuben prae thung hoiah Bezer vangpui hoi
a taeng ih ahmuennawk, Jahaz vangpui hoi a
taeng ih ahmuennawk,
37 Kedemoth vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk, Mephaath vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk; sangqum boih ah vangpui palito oh.
38 Gad prae thung hoiah kami hum moeng
naah anghawkhaih ahmuen, Gilead prae ah
kaom, Ramoth vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk, Mahanaim vangpui hoi a taeng ih ah-
muennawk,
39 Hesbon vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk, Jazer vangpui hoi a taeng ih ahmuen-
nawk; sangqum boih ah vangpui palito oh.
40 Kanghmat Levi acaeng, Merari imthung
takoh boih mah taham khethaih phoisa to vah

moe, qawk ah toep ih vangpui hoi a taeng ih
ahmuennawk sangqum boih ah hatlai palito oh.
41 Israel kaminawk ih prae thung hoiah Levi
acaengnawk mah toep o ih vangpuinawk hoi
a taeng ih ahmuennawk loe, sangqum boih ah
quipali, tazetto oh.
42 Hae vangpuinawk taengah kaom ahmuen
loe kakong ahmuen ah oh. Hae vangpuinawk ih
a taeng boih loe to tiah oh o.

Lokkamhaih akoep

43 Sithaw mah ampanawk khaeah lokkam ih
baktih toengah, praenawk boih to Israel kami-
nawk hanah paek; nihcae mah prae to toep o
moe, khosak o haih.
44 Amsaenawk khaeah lokkam ih baktih to-
engah, a taeng boih ah misa amdinghaih a
paek pongah, kawbaktih misa doeh nihcae hmaa
ah angdoe o thai ai; Angraeng mah nihcae ih
misanawk boih to nihcae ban ah paek.
45 Angraeng mah Israel imthung takoh khaeah
thuih ih kahoih lok maeto doeh anghmaa ai; a
thuih ih loknawk to akoep boih.

22

Ni angyae bang ih acaengnawk amlaemhaih

1 Joshua mah Reuben, Gad hoi Manasseh
acaeng ahap to kawk moe,
2 Nihcae khaeah, Angraeng ih tamna Mosi mah
paek ih loknawk boih na sak o moe, ka thuih ih
lok na pazui o boeh;

22.2 NAM 32.20-32; Josh 1.12-15.

3 canghnii hoi vaihni ni khoek to nangmacae
nawkamyanawk to na caeh o taak ai; na An-
graeng Sithaw mah paek ih tok to boeng khoek
to na sak o.
4 Vaihi loe Angraeng mah thuih ih lok baktih
toengah, nam nawkamyanawk han misa amd-
inghaih to paek boeh pongah, Angraeng ih tamna
Mosi mah ang paek o ih Jordan vangpui yaeh ah
kaom, nangmacae im hoi na toep o ih prae ah
amlaem o lai ah.
5 Toe Angraeng ih tamna Mosi mah paek ih
lok hoi kaalok to kahoih ah na pazui o hanah
acoe oh; na Angraeng Sithaw to palung oh, anih
ih loklam ah caeh oh, ang paek o ih loknawk
baktiah sah oh, anih to kacakah patawn oh, na
palungthin boih, na hinghaih boih hoiah a tok to
sah oh, tiah a naa.
6 Joshua mah nihcae tahamhoihaih paek moe,
patoeh baktih toengah, nihcae doeh angmacae
im ah amlaem o.

7 Ahap Manasseh acaeng hanah, Mosi mah
Bashan prae to paek boeh; Joshua mah
kalah ahap acaeng han doeh angmah ih
nawkamyanawk salakah Jordan niduem bang ih
prae to paek; Joshua mah nihcae to angmacae im
ah patoeh naah, nihcae to tahamhoihaih paek.
8 Joshua mah nihcae khaeah, Im ah nam laem o
naah, paroeai hmuenmaenawk, paroeai maitaw-
nawk, sui, sum kanglung, sum kamling, sum hoi
kapop parai khukbuennawk hoiah amlaem oh;
na misanawk khae hoiah na lak o ih hmuennawk
to nam nawkamyanawk hoi amzet oh, tiah a naa.
9 To pongah Reuben acaeng, Gad acaeng hoi

ahap Manasseh acaeng ah kaom kaminawk loe,
Angraeng mah Mosi khaeah thuih ih lok baktih
toengah, Israel kaminawk ohhaih Kanaan prae
thungah kaom, Shiloh vangpui to caeh o taak
moe, angmacae mah qawk ah toep han kaom,
Gilead prae ah amlaem o.

Jordan vapui taeng ih hmaicam

10 Kanaan prae thung ih, Jordan vapui taeng
to phak o naah, Reuben acaeng, Gad acaeng hoi
ahap Manasseh acaengnawk mah, Jordan vapui
taengah, khet kamtueng kalen parai hmaicam
maeto a sak o.
11 Khenah, Reuben acaeng, Gad acaeng hoi
ahap Manasseh acaengnawk mah Kanaan prae
boenghaih Jordan vapui taengah, hmaicam
maeto a sak o boeh ti, tiah Israel kaminawk mah
thaih o.
12 To tamthang to a thaih o naah, Israel
kaminawk loe nihcae tuk hanah Shiloh vangpui
ah nawnto amkhueng o.
13 To pongah Israel kaminawk mah qaima
Eleazar capa Phinehas to, Reuben acaeng, Gad
acaeng hoi ahap Manasseh acaengnawk ohhaih,
Gilead prae ah patoeh o,
14 Anih hoi nawnto zaehoikung kami hato,
Israel acaeng maeto thung ih kacoehtanawk
boih hoi Israel imthung takoh zaehoikung lu
koeknawk to patoeh o.
15 Nihcae loe Reuben acaeng, Gad acaeng hoi
ahap Manasseh acaengnawk ohhaih, Gilead prae
ah caeh o moe, nihcae khaeah,
16 Angraeng ih kaminawk mah hae tiah lok-

22.16 Deu 12.13,14.

thuih o; Nangcae loe vaihniah Angraeng ih loklam ah na caeh o ai, loklam nam khraeng o moe, Israel Angraeng Sithaw ih lok to na aek o; kawbangmaw vaihniah Angraeng ih lok na aek o moe, hae tiah hmaicam maeto na sak o halat?
17 Peor ih zaehaih to aicae han khawt ai vop maw? To zaehaih pongah, Angraeng khae hoi ih kasae nathaih to kaminawk nuiah phak boeh, toe vaihni ni khoek to to zaehaih thung hoiah a ciim o ai vop!
18 Vaihniah Angraeng khae hoi nam khraeng o ving boeh maw? Vaihniah Angraeng ih lok to na aek o nahaeloe, khawnbang ah loe anih palungphuihaih Israel kaminawk boih nuiah om tih boeh.
19 Na toep o ih prae to panuet thok ah na sak o nahaeloe, Angraeng ih kahni im ohhaih, Angraeng prae ah angzo oh loe, kaicae khaeah om oh; aicae Angraeng Sithaw ih hmaicam na ai ah, kalah hmaicam maeto sakhaih hoiah Angraeng nuiah misa angthawk o hmah loe, kaicae nuiah doeh misa angthawk o hmah.
20 Zerah capa Akaan mah tangoeng ih hmuen lak moeng ih zaehaih pongah, Israel kaminawk boih nuiah palungphuihaih om ai maw? Anih zaehaih pongah angmah khue to dueh ai, tiah a naa o.
21 To naah Reuben, Gad hoi ahap Manasseh acaengnawk mah, Kami sangto ukkung Israel caanawk khaeah,
22 sithawnawk ih Angraeng Sithaw! sithaw-nawk ih Angraeng Sithaw mah panoek; Israel

22.17 NAM 25.1-9. **22.20** Josh 7.1-26.

kaminawk mah doeh panoek o tih; hae hmaicam loe Angraeng misa angthawk thui haih maw, to ai boeh loe a lok tahngai ai ah sak ih hmaicam ah om nahaeloe, vaihniah kaicae hae pathlung o hmah,

23 Angraeng angqoi taak hanah hmaicam hae ka sak o maw, to tih ai boeh loe hmai angbawnhaih ka sak o maw, to tih ai boeh loe takaw tathlanghaih ka sak o maw, to tih ai boeh loe angdaeh angbawnhaih maw ka sak o nahaeloe, Angraeng angmah roe lokcaek nasoe;

24 hmabang ah na caanawk mah ka caanawk khaeah, Nangcae loe Israel Angraeng Sithaw hoi asaenghaih timaw na tawnh o?

25 Angraeng mah kaicae hoi nangcae, Reuben caanawk hoi Gad caanawk salakah ramri to a sak boeh; nangcae loe Angraeng hoi asaenghaih tidoeh om ai boeh, tiah nangcae ih caanawk mah kaicae ih caanawk khaeah thui o moeng ueloe, kaicae ih caanawk mah Sithaw zii ai ah khosah o moeng tih, tiah zithaih ka tawnh o pongah ni, hae hmuen hae ka sak o.

26 To pongah vaihi hmaicam maeto sah o si; toe hmai angbawnhaih hoi hmuen paekhaih to sak hanah patoh o hma si, tiah ka thuih o.

27 Kaicae loe hmai angbawnhaih, hmuen paekhaih, angdaeh hmuen paekhaih hoiah Angraeng hmaa ah a tok to ka sak o, tiah hmabang angzo nangcae ih caanawk hoi kaicae ih caanawk salakah hnukung ah ohsak han ih, nangcae ih caanawk mah kaicae ih caanawk khaeah, Nangcae loe Angraeng ah toep ih qawk tidoeh na tawn o ai, tiah thuihaih oh han ai ih ni

to tiah ka sak o.
28 To pongah hmabang ah nihcae mah, Aicae
khae hoi aimacae ih caanawk khaeah hae tiah
thui o nahaeloe, kaicae mah, Kaicae ampanawk
loe hmai angbawnhaih hoi hmuen paek han ih
na ai, nangcae hoi kaicae salakah hnukung ah oh
hanah sak ih Angraeng hmaicam ih krang hae
khen oh, tiah thui pae si, tiah ka thuih o.
29 Angraeng hmaa ah misa angthawk moe, vai-
hniah a caeh o ih loklam to amkhraeng taak moe,
angmah ih kahni im hmaa ah kangdoe, aicae
Angraeng Sithaw ih hmaicam ai ah loe, hmai
angbawnhaih, canghum paekhaih hoi hmuen
tathlanghaih sak hanah, kalah hmaicam roe ka
sah o mak ai, tiah a naa o.

30 Qaima Phinehas, kaminawk zaehoikung hoi
kami sangto zaehoikung Israel caanawk mah,
Reuben acaeng, Gad acaeng hoi ahap Manasseh
acaeng mah thuih ih lok to thaih o naah, anghoe
o.
31 To naah qaima Eleazar capa Phinehas
mah, Reuben acaeng, Gad acaeng hoi Manasseh
acaengnawk khaeah, Nangcae loe Angraeng
hmaa ah na zae o ai pongah, vaihniah Angraeng
loe aicae salakah oh, tiah a panoek o; Angraeng
ih ban thung hoiah Israel kaminawk to nangcae
mah na pahlong o boeh, tiah a naa.

32 To pacoengah qaima Eleazar capa Phinehas
hoi zaehoikungnawk loe, Gilead prae ah kaom,
Reuben acaeng hoi Gad acaeng khae hoiah
amlaem o moe, Kanaan prae ah kaom, Israel
kaminawk khaeah, to loknawk to thuih pae o let.
33 To lok to Israel kaminawk mah thaih o naah,

anghoe o moe, Sithaw to saphaw o; to pacoeng hoi loe nihcae tuk hanah caeh moe, Reuben kaminawk hoi Gad kaminawk ohhaih prae to paro hanah thui o ai boeh.

34 Reuben kaminawk hoi Gad kaminawk mah, Angraeng loe Sithaw ni, tito hae ih hmaicam mah kaicae salakah hnukung ah om nasoe, tiah a thuih o pongah hmaicam to Ed, tiah ahmin sak o.

23

Joshua mah zaehoikungnawk bansin

1 Angraeng mah atue sawk parai thung ahnuk ahmaa misa salak hoi Israel caanawk misa amdinghaih paek pacoengah, Joshua loe saningcoeh boeh moe, mitong boeh.

2 To naah Joshua mah Israel kaminawk boih, kacoehtanawk, zaehoikungnawk, lokcaekkungnawk hoi ukkungnawk boih to kawk moe, nihcae khaeah, Kai loe saningcoeh boeh moe, mitong boeh;

3 na Angraeng Sithaw mah nangcae han misa ang tuk pae pongah, na Angraeng Sithaw mah hae prae kaminawk nuiah angsak pae ih hmuennawk to na hnuk o boih boeh.

4 Khenah, Jordan vapui hoi kamtong niduem bangah kaom kalen parai tuipui khoek to, ka pazawk tangcae kalah prae kaminawk ih praenawk hoi kanghmat nihcae ih prae to, taham khethaih phoisa vah hoiah na caengnawk hanah qawk ah ka paek boeh.

5 Na Angraeng mah nangcae khaeah lokkam baktih toengah, na Angraeng Sithaw mah nihcae

to nangcae hmaa hoi haek ueloe, nihcae haek
boih pacoengah, nihcae ih prae to na toepsak tih.
6 To pongah nangcae loe Mosi ih kaalok cabu
thungah tarik ih lok to bantang bangah maw,
banqoi bangah maw amkhraeng taak han ai ah,
na pazui o moe, na sak o thaih hanah acoe oh;
7 nangcae salakah kaom hae kalah prae kam-
inawk hoi angkom o hmah; nihcae sithawnawk
ih ahmin to kawk o hmah loe, nihcae sithaw ih
ahmin hoiah lokkamhaih sah o hmah; nihcae ih
tok sah o hmah loe, a hmaa ah doeh akuep o
hmah:
8 vaihni ni khoek to na sak o ih baktih toengah,
na Angraeng Sithaw to kacakah patawn oh.
9 Angraeng mah kalen parai, thacak parai
acaengnawk to nangcae hmaa hoiah ang haek
pae o phaeng boeh; vaihni ni khoek to mi doeh
nangcae hmaa ah angdoe o thai ai.
10 Anih mah nangcae khaeah lokkam baktih
toengah, na Angraeng Sithaw mah nangcae han
misatuk pongah, nangcae thung ih kami maeto
mah kami sangto na patom o thaih.
11 To pongah na Angraeng Sithaw palung thai
hanah, nangcae loe acoehaih palungthin hoiah
kahoih ah khosah oh.
12 Toe hnukbang ah nang nawn o moe, nangcae
salakah kanghmat hae kalah prae kaminawk
hoiah nang kom o moe, nihcae hoi imthong
na krak o pacoengah, nihcae hoi nang kom o
nahaeloe,
13 na Angraeng Sithaw mah hae prae kami-
nawk hae nangcae hmaa hoi na haek pae mak

23.10 Deu 32.30; Deu 3.22.

ai boeh; na Angraeng Sithaw mah nangcae han
paek ih, hae prae kahoih thungah nang hmaa
nang taa o ai karoek to, nihcae loe nangcae han
patungh ih thaang hoi dongh ah om o ueloe,
panak bohhaih cung hoi miknuen ah om o tih,
tiah panoek oh.
14 Kai loe vaihi long kaminawk boih caehhaih
ahmuen ah ka caeh tom boeh; na Angraeng
Sithaw mah ang thuih o ih kahoih loknawk loe
maeto doeh, anghmaa ai, tiah palungthin boih
hoiah na panoek o; a thuih ih loknawk loe maeto
doeh anghmaa ai ah akoep boeh.
15 Toe na Angraeng Sithaw mah nangcae khae
lokkam ih kahoih loknawk loe akoep boih baktih
toengah, na Angraeng Sithaw mah nangcae han
paek ih, kahoih hae prae thung hoiah nangcae
anghmasak boih ai karoek to, Angraeng mah
kasae hmuennawk nangcae boih nuiah phasak
tih.
16 Na Angraeng Sithaw mah nangcae khae paek
ih, a lokkamhaih to na aek o, anih to nang
qoi o taak moe, kalah sithawnawk ih tok to na
sak pae o pacoengah, nihcae hmaa ah na kuep
o nahaeloe, Angraeng palungphuihaih nangcae
nuiah hmai baktiah kangh ueloe, ang paek ih
kahoih prae thungah karangah nang hmaa o tih,
tiah a naa.

24

Israelnawk mah lokkamhaih sak o let

1 Joshua mah Israel acaengnawk to Shekem
vangpui ah amkhuengsak boih; kacoehtanawk,
zaehoikungnawk, lokcaekkungnawk hoi

ukkungnawk to a kawk moe, Angraeng hmaa ah
amkhueng o.
2 Joshua mah kaminawk boih khaeah, Israel
Angraeng Sithaw mah hae tiah thuih; Canghniah
Abraham hoi Nahor ampa Terah hoi nangcae ih
amsaenawk loe, vapui yaeh ah khosak o moe,
kalah prae kaminawk ih sithawnawk to a bok o.
3 Toe nam pa Abraham to vapui yaeh hoiah ka
lak moe, Kanaan prae thung boih ah ka zaeh;
anih ih atii to ka pungsak moe, anih hanah Issak
to ka paek.
4 Issak hanah Jakob hoi Esau to ka paek; Esau
mah qawk ah toep hanah Seir maeto ka paek,
toe Jakob hoi a caanawk loe Izip prae ah caeh o
tathuk.
5 To pacoengah Mosi hoi Aaron to ka patoeh;
Izip kaminawk mah sak o ih hmuen baktih toen-
gah, Izip prae to raihaih ka paek; to pacoengah
nangcae to kang hoih o.
6 Nam panawk to Izip prae thung hoi ka zaeh
naah, tuipui to a phak o; to naah Izip kaminawk
mah nam panawk to hrang lakok hoiah hrang
angthueng kaminawk mah tuipui kathim khoek
to patom o.
7 Toe nihcae mah Angraeng khaeah hangh o
naah, anih mah nangcae hoi Izip kaminawk
salakah vinghaih to phaksak moe, nihcae to tui
uemsak boih; Izip prae ah ka sak ih hmuen to na
hnuk o boeh; to pacoengah nangcae loe praezaek
ah saning kasawkah na oh o.

24.2 Genesis 11.27. **24.3** Genesis 12.1-9; Genesis 21.1-3. **24.4** Genesis 25.24-26; Genesis 36.8; Deu 2.5; Genesis 46.1-7. **24.5** EXO 3.1—12.42. **24.6** EXO 14.1-31.

8 Jordan vapui yaeh ah kaom, Amor kaminawk
ih prae ah kang caeh o haih; nihcae mah ang tuk
o naah, nihcae to nangcae ban ah kang paek moe,
nihcae ih prae to na lak o; nihcae to nangcae
hmaa roe ah kam rosak.
9 Moab siangpahrang, Zippor capa Balak mah
angthawk moe, Israel kaminawk tuk naah, nang-
cae tangoengsak hanah Beor capa Balaam to a
kawksak;
10 toe Baalam ih lok to ka tahngai pae ai; anih
mah tahamhoihaih ang paek o; to pongah anih
ban thung hoiah nangcae to kang pahlong o.
11 To pacoengah Jordan vapui to nang kaat o
moe, Jeriko na phak o naah, Jeriko kaminawk,
Amor kaminawk, Periz kaminawk, Kanaan kam-
inawk, Hit kaminawk, Girgash kaminawk, Hiv
kaminawk hoi Jebus kaminawk mah ang tuk o;
toe nihcae to nangcae ban ah kang paek.
12 Nangcae loe sumsen hoi kalii to na sin o
ai, nangcae hmaa ah khoi to ka patoeh moe,
Amor siangpahrang hnetto nangcae hmaa ah
kang haek pae.
13 To pongah na sak o ai ih lawk hoi na sak o
ai ih vangpuinawk to kang paek o moe, athung
ah na oh o; nangcae mah na tling o ai ih, misur
thaih hoi olive thaih to na caak o, tiah a thuih.
14 To pongah Angraeng to zii oh loe, loktang
hoi oepthohhaih hoiah a tok to sah oh; nam
saenawk mah Izip prae hoi vapui yaeh ah bok
o ih sithawnawk to pahnawt oh loe, Angraeng ih

24.8 NAM 21.21-35. **24.9** NAM 22.1—24.25. **24.11** Josh 3.14-17; Josh 6.1-21. **24.12** EXO 23.28; Deu 7.20. **24.13** Deu 6.10,11.

tok to sah oh.
15 Toe Angraeng ih toksak loe hoih ai, tiah na
poek o moe, vapui yaeh ah nam panawk mah
bok o ih sithawnawk ih tok, to tih ai boeh loe
vaihi na oh o haih Amor prae kaminawk mah
bok o ih sithawnawk ih tok to na sak o han maw?
Vaihniah qoi oh! Toe kai hoi ka imthung takoh
loe, Sithaw tok ni ka sak o han, tiah a naa.

16 To naah kaminawk mah, Kalah sithawnawk
ih toksak hanah, Angraeng to ka pahnawt o mak
ai;
17 aicae Angraeng Sithaw, Anih mah ni aicae
hoi aicae ampanawk to misong ah ohhaih, Izip
prae thung hoiah zaeh moe, aicae mikhnuk ah
kalen parai angmathaihnawk to sak; a caeh o
haih ahmuen kruek, prae kaminawk salakah a
caeh o naah doeh, anih mah ni ang pakaa.
18 Angraeng mah prae kaminawk to aicae
hmaa hoiah haek; hae prae thungah kaom Amor
kaminawk doeh a haek; anih loe kaicae ih Sithaw
ah oh pongah, Angraeng ih tok ni ka sak o han,
tiah a naa o.

19 Joshua mah kaminawk khaeah, Angraeng ih
tok na sah o thai mak ai; anih loe ciimcai Sithaw
ah oh moe, ut panoek Sithaw ah oh; anih mah
na sak o pazae ih zaehaihnawk to tahmen mak
ai.
20 Anih loe nangcae nuiah kahoih hmuen to
sak, toe Angraeng to na pahnawt o moe, prae
kalah sithawnawk ih tok to na sak o taak ving
nahaeloe, nangcae to angqoi taak ueloe, nangcae
nuiah amrohaih phaksak pacoengah, nangcae to
tamit boih tih, tiah a naa.

21 Toe kaminawk mah Joshua khaeah, To tih na
ai ni! Angraeng ih tok ni ka sak o han, tiah a naa
o.
22 To naah Joshua mah kaminawk khaeah,
Angraeng toksak han na qoih o boeh pongah,
nangmacae roe to hnukung ah na oh o boeh, tiah
a naa. Nihcae mah, Kaimacae hae hnukung ah
ka oh o boeh, tiah a naa o.
23 To naah Joshua mah, To tih nahaeloe
nangcae salakah kaom prae kalah kaminawk ih
sithawnawk to vaihi va o boih loe, Israel An-
graeng Sithaw bangah na poekhaih palungthin
to suem oh, tiah a naa.
24 Kaminawk mah Joshua khaeah, Ka An-
graeng Sithaw ih tok to ka sak o moe, a lok ka
tahngaih pae o han, tiah a naa o.
25 To pongah to na niah, Joshua mah kaminawk
hoi lokmaihaih to sak moe, Shekem vangpui ah
nihcae han lokmaihhaih daan hoi toksakhaih
atawk to a sak pae.
26 Joshua mah hae ih loknawk hae Angraeng
ih kaalok cabu thungah tarik pae; to pacoengah
kalen parai thlung to lak moe, Angraeng ih
hmuenciim taengah kaom, thing kamtak thing
tlim ah a suek.
27 Kaminawk boih khaeah, Khen oh, hae thlung
loe aicae hnukung ah om tih; Angraeng mah
aicae khaeah thuih ih loknawk boih hae thlung
mah thaih boeh; na Angraeng Sithaw na pah-
nawt o moeng han ai ah, hae thlung hae nangcae
hnukung ah om tih, tiah a naa.

Joshua duekhaih

28 To pacoengah Joshua mah kaminawk boih
angmacae qawktoep ih ahmuen ah amlaemsak
let.
29 Hae hmuennawk boih oh pacoengah, An-
graeng ih tamna, Nun capa Joshua loe saning
cumvai, hato phak naah duek.
30 Anih loe angmah toep ih prae, Gaash
mae aluek bangah kaom, Ephraim mae nui ih,
Timnath-Serah ahmuen ah aphum o.
31 Israel kaminawk loe Joshua hing thung,
Joshua pong saning kasawk kue ah kahing
kacoehtanawk hing o nathung, Angraeng mah
Israel kaminawk hanah sak pae ih hmuennawk
boih panoek kaminawk hing o nathung, An-
graeng ih tok to sak o.
32 Israel kaminawk mah Izip prae thung
hoi sinh o ih Joseph ih ahuhnawk to, Jakob
mah Shekem ampa Hamor ih caanawk khaeah,
phoisa cumvaito hoiah qan ih Shekem vangpui
taeng ih ahmuen ah aphum o; toe to long
ahmuen loe Joseph ih caanawk mah qawk ah
toep o ih ahmuen ah oh.
33 Aaron capa Eleazar doeh duek; anih loe a
capa Phinehas khaeah paek ih, Ephraim mae
nuiah aphum o.

24.30 Josh 19.49,50. **24.32** Genesis 33.19; 50.24,25; EXO 13.19; Jhn 4.5; Tsk 7.16.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab